



序

CTBC 中國信託銀行在華人社區服務超過30年，不論是個人還是商業客戶，提供最專業貼心的金融服務幫助華人在個人或事業上，邁向另一個里程碑。CTBC 中國信託銀行非常感謝社區客戶多年來長期的支持，將持續落實中國信託 We are family 的經營理念，提供更貼心的客戶服務及華人所需的各項金融理財產品。

這次出刊的金融大小事，希望將一些簡單卻實用的金融概念給讀者參考收藏，希望這些知識對讀者有幫助，在訊息萬變的今天，CTBC 中國信託銀行提供給您正確的金融訊息。尤其在整理與編輯的過程，非常感謝AARP樂齡會及樂活50加，費心整理在美生活的重要資訊及指南，將本冊的內容更生活化、更實用。

中國信託銀行立足美國，放眼全球。擁有母公司中國信託商業銀行(台灣)強大的資源，為全美蓬勃發展的華人社區扶助，提供客戶各種存、放款、金融理財、工商貸款及整合性的跨國金融方案，並充分享有其在大地區的通路優勢。除本冊內容，如想了解更多相關資訊請上網，「中國信託銀行」網址為：www.ctbcbankusa.com。

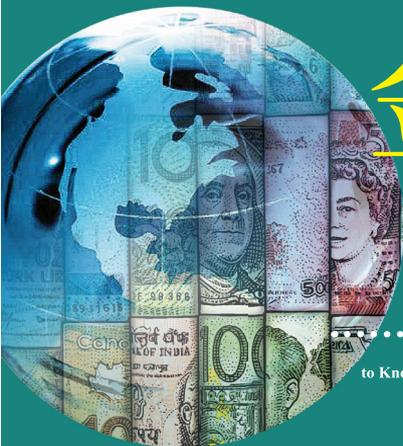
根據《The Banker》雜誌最新公布的2019年全球一千大銀行排名榜單，中國信託銀行(台灣)排名第148名，連續三年穩居臺灣銀行業龍頭地位，亦是臺灣金融業首次名列全球前150強，躋身國際級金融機構行列。中國信託商業銀行2019年總資產超過1270億美元，於美國、加拿大、日本、印尼、菲律賓、印度、泰國、越南、馬來西亞、香港、新加坡、中國大陸、緬甸及澳洲，合計設有115處海外分支機構，為臺灣最國際化的銀行。

全美各分行電話地址請參考封底裡資訊頁。

金融

大小事

.....
A Basic Guide
to Know About Banking &
Secure Your Life



目錄 CONTENTS

一分鐘看懂

IRA (個人退休帳戶)	05
浮動利率 (Adjustable Rate)	07
房貸折扣點數 (Discount Points)	09
房屋淨值貸款 (HELOC)	11
長期護理保險	14
反向貸款 (Reverse Mortgage)	16
529儲蓄帳戶	18
藍籌股 (Blue-Chip Stocks)	20
健康儲蓄帳戶 (Health Saving Account)	22
附帶條款 (Contingency)	24
交易所交易基金 (ETF)	26
賣空 (Short Selling)	28
401 (k) 退休儲蓄計畫	30
子女抵稅額 (Child Tax Credit)	32

一分鐘解答

財富管理的重要性	34
量身制定個人理財規劃	36
投入人壽保險好處多	39

理財計劃對退休生活至關重要	41
如何順利完成貸款	44
非美國公民或永久居民如何獲得銀行房屋貸款? ..	48
解釋HELOC	50
除了一般方案有其他方式可以獲得房屋貸款嗎? ..	53
什麼是SBA聯邦小企業管理署貸款	55
哪種類型的中小企業可以獲得SBA小型商業署貸款 ..	58
商業貸款與SBA小型商業署貸款有何不同	60
一般商業貸款包含哪些貸款用途	63
如何選擇銀行帳戶?支票帳戶與儲蓄帳戶有何不同? ..	65
數位銀行為生活所帶來的便利性	68
新移民沒有信用紀錄，如何申請獲得信用卡?	72
5方法合併卡債 早還清	74
2020年度稅額抵免有哪些?	77
今年報稅 12項「稅收抵免」依然不可用	81
共同基金費用高 未必影響獲利	85
如何計算手中的財富?	90
屋主可享哪些稅賦優惠?	94

一生受用

關於AARP樂齡會	98
亞馬遜藥房對年長消費者來說划算嗎?	100
困擾美國年長者的10大熱門COVID詐騙	104
身份欺詐報告 老年人需要更好的網路安全	107
美國國稅局(IRS)提供納稅人PIN以防欺詐	111
關於樂活50加	115
準備在一年內退休必做的5件事	117
個人重要資訊	121

銀行信息	123
重要財務文件	124
重要保險文件	125
重要醫療文件	126
重要法律文件	129
在美生活重要資源指南	132



金融大小事

A Basic Guide
to Know About Banking &
Secure Your Life

出版者：世界日報
社 長：于趾琴
總編輯：張耀民
總經理：李銘濱
美 編：陳志恆

World Journal LA, LLC
323-268-4982
1588 Corporate Center Dr.
Monterey Park, CA 91754
www.worldjournal.com
出版日期：2021年4月

本刊所刊圖文版權為世界日報所有
Copyright ©2021 World Journal LA LLC
All Rights Reserved.

IRA (個人退休帳戶)

IRA (Individual Retirement Account) 為「個人退休帳戶」，是為了退休儲蓄，和節稅、延稅的好工具。最常見的IRA是傳統IRA和Roth IRA，都是由個人在金融機構設立；只是放進前者帳戶的錢是稅前收入，後者是稅後收入。

存進傳統IRA的錢可以和當年所得抵減，少繳所得稅，但提領時本金加上孳生收入，都要視為所得繳所得稅。若在59歲半前提領，尚需額外繳10%過早領取的罰款。

Roth IRA的錢則是將稅後收入存進去，只要在開戶存錢後五年才提領，且已滿59歲半，就孳生收入將不需繳任何稅金。本金則隨時可在免稅和免罰款（即使尚未滿59歲半）下提領。

開設傳統IRA帳戶沒有收入限制，但就存進帳戶的錢可以抵減收入的額度，和當事人的調



整後所得 (AGI) 相關。個人2021年的調整後所得，是10萬5000元或更少，可全額和所得抵減。調整後所得介於10萬5000元和12萬5000元，只能部分抵減。

開設Roth IRA則有調整後所得限制，2021年，個人調整後所得不得超過14萬元，夫妻共同申報調整後所得，不得超過20萬8000元，才有資格開設。

2019至2021年，每人每年可以存進這兩種IRA的金額上限，50歲以下是6000元，50歲以上是7000元。
(記者王若然)



浮動利率 (Adjustable Rate)

浮動利率 (Adjustable Rate) 是一種不固定的利率，通常會隨金融市場的基本放款利率的升降至少調整一次，或定期調整。這也意味著這種利率將根據某些經濟指標，未來可能會更高或更低。

浮動利率在貸款中很常見，例如可調整利率的抵押貸款 (ARM)，也就是使用浮動利率的貸款。因為浮動利率貸款的計算依據多樣、手續較繁雜，通常被認為比固定利率貸款風險更大。有很多貸款廣告用ARM的低利率來吸睛，客人最後才發現是浮動利率。

一般來說，在利率走高之際，申請房屋貸款者會傾向於採用浮動利率，因為未來基本放款利率下降，浮動利率也會跟著下調，可以減輕貸款申請者的利息負擔。

對買房子的人士來說，浮動利率通常適合那些短期購房的屋主，如果屋主確定要在幾年後搬去外州或者賣房，則不需要在房屋居住足夠長的時間等房屋升值，那麼浮動利率會是不錯的

選擇。

舉例來說，3/1ARM就是一種可調整利率的抵押貸款，也就是浮動利率貸款；指的是前三年利率固定的30年貸款，但剩餘的貸款期間利率每年都會調整。這就是為什麼ARM可能對那些計畫將房屋保留更多時間的購房者，沒有意義的原因。但是，如果購屋人知道將在短時間內搬家，或不打算在未來幾十年內住在這所房子，那麼ARM將會很有參考意義。

假設利率環境意味著可選擇利率為3.5%的五年期ARM，相比之下，30年固定利率抵押貸款的利率為4.25%。如果購屋人打算在五年ARM重置利率之前搬家，那麼將節省很多利息。另一方面，如果購屋人最終決定在房子裡待更長的時間，那麼浮動利率的成本可能就要比固定利率貸款的成本高，這時候最好在利率調整前重貸(Refinance)。如果打算在購房後幾年升級到更大的房屋，或者認為將要去外地工作，那麼ARM可能較適合。

要注意的是ARM固定利率的時間期限，雖然聯邦政府對ARM的利率調整有上限規定，但是一般過了ARM的固定利率期限，利率還是會比30年固定利率的貸款高很多。

(記者張宏)

房貸折扣點數 (Discount Points)

很多人買房申請貸款時，都會聽說房貸折扣點數(Discount Points)，該點數就是問貸款申請人要不要買點數降低利率，換言之就是給利率打折。但是購買點數需要花一筆錢，相當於提前付了打折部分利率的利息。支付的折扣點數越多，貸款利率就越低。

向銀行申請貸款時，通常貸方(Lender)都會根據申請人的經濟條件、貸款額和市場利率，告知申請人能拿到的利率是多少。貸方也會提出，申請人是否希望購買點數降低貸款利率，大部分人會選擇「No Point」，不希望花錢購買點數降低利率。

一個點所需要支付的金額通常是貸款金額的1%，而一個點可以降低的利率是0.25%。舉例來說，申請人以3.5%的利率貸款30萬元，但如購買一個點數，需花費3000元(也就是貸款金額30萬元的1%)，即可幫助申請降低利率至

長期護理保險

一分鐘看懂

長期護理保險 (Long-Term Care Insurance) 主要適用於65歲以上有慢性疾病或殘疾，需要長期被照料的老人，主要有療養院 (Nursing-Home Care)、家中看護、日間照顧 (Adult Day Care Services) 等機構的服務，包括幫助老人穿衣，洗澡日常起居幫助等。

數據統計，65歲以上的美國人70%在離世前需要長期護理。長期護理通常要五至八年時間，且服務昂貴，平均每月費用在7000至8000元。一般保險包括紅藍卡 (Medicare) 並不涵蓋長期護理費用，白卡 (Medicaid) 則在當事人完全沒有錢下，才會幫忙支付長期護理服務費。

傳統的長期護理保險是一個獨立的保險政策，在保險受益人需要時即可生效。例如當事人無法進行六種日常行為中的兩項，如穿衣、洗浴、吃飯等，或當事人有嚴重認知創傷，如失智症。一般情況下，在30至90天的等待期後，

長期護理保險即可生效。

傳統長期護理保險政策高級計畫 (Premium) 中，對於60歲的夫婦平均一年價格為3400元 (約283元一個月)。當保險生效時，一般會提供每天160元的養老院等機構費用，通常持續三年。

長期護理保險另一種選擇，是將人壽險和長期護理險合併購買，但是這種形式的長期護理保險非常昂貴。因此除非有疾病無法購買傳統保險時，再考慮這種合併的長期護理保險。

(記者王若然)



一分鐘看懂

529儲蓄帳戶

一分鐘看懂

529計畫(529 Plan)是一個稅收優惠的儲蓄帳戶(Tax-Advantaged Savings Account)，旨在用於受益人的教育費用。529帳戶中的錢可以用來支付各種教育費用，過去以大學學費、住宿和書本等費用為主。但因稅法改變，自2020年起也可用在支付K-12年級、私立學校、宗教學校等的學費，甚至某些學徒費用。

與託管帳戶不同，529計畫的帳戶所有者將保持帳戶所有權，直到提完款為止。

529計畫一般是由每個州自辦，通常與一家投資公司合作，由後者負責投資。有些計畫是單為本州居民設置，但大部分州的計畫是全國性，其他州的居民也可以參加。

529計畫設計比較靈活，開設者無收入限制，且任何人都可以開設，存入該帳戶的本金是稅後的錢。某些州自辦的529計畫，允許開戶居

民將存進529計畫的錢與所得抵減，少繳州所得稅，但加州無此優惠。

而存進去的錢若投資有收益，用於支付符合資格的教育費用可免稅。但若為了別的原因提款，就孳生的收益部分要繳納所得稅，和10%罰款。
(記者王全秀子)



一分鐘看懂

藍籌股 (Blue-Chip Stocks)

一分鐘看懂

所謂藍籌股 (Blue Chip)，也稱績優股、權值股。藍籌股是指在某一行業中，處於重要支配地位，業績優良、交易活躍、公司知名度大、市值大、可信度高、業績穩定、每年固定分配股利、紅利優厚、市場認同度高的規模公司股票。

「藍籌」一詞來自西方賭場，有藍、紅、白三種顏色籌碼，其中藍色籌碼最值錢，紅色次之，白色最差。以美國股票市場為例，符合藍籌股的公司包括微軟、蘋果、麥當勞、亞馬遜、輝瑞製藥、可口可樂等公司。台灣股票市場有台積電、鴻海等。香港股市有匯豐、中銀香港等。中國股市包括萬科、中國平安等。需要瞭解的是，藍籌股公司並非一成不變，隨著公司經營狀況變化及經濟地位升降，藍籌股的排名也會變更。

據相關資訊，選擇投資藍籌股也有利弊之分。

優點是，投資收益穩定，向投資者派發股息頻率更高，被視為低風險投資。藍籌股會受到投資者信任，原因與這類股票市值大有關。缺點是，藍籌股並不能免受市場崩盤和公司破產影響。

由於此類股票主要由公眾投資者擁有，如果市場上出現不利消息，就可能對股價造成事實性傷害。如果投資者希望為投資組合帶來穩定收益，藍籌股屬理想選擇。

(記者啓銘)



一分鐘看懂

健康儲蓄帳戶 (Health Saving Account)

一分鐘看懂

健康儲蓄帳戶(Health Saving Account)是一個很好的理財、抵稅工具，放入該帳戶的錢可以抵稅；如果將這筆錢用於符合資格的醫療用途也可以免稅；用這個帳戶裡的錢去投資，收益也可以免稅。因此開設健康儲蓄帳戶，每年存入一筆錢，也是積累和管理退休後醫療費用的一種好方法。

開設健康儲蓄帳戶必須符合一定條件，譬如要求參與高自付額健保計畫(High-Deductible Health Plan)，但最大自付額(Out-Of-Pocket Maximum)有一定限制。譬如2020年要求個人自付額必須不低於1400元，家庭不低於2800元，最大自付額個人不超過6900元，家庭不超過1萬3800元。每年針對這些額度都有微幅調整，要開帳戶的民眾需留意。

健康儲蓄帳戶開好後，如是要存錢還有存放金額限制。譬如2020年個人健保計畫(Individual

Health Plan)最高可存入3550元，家庭(Family Health Plan)最高可存入7100元；2021年個人最高可存入3600元，家庭最高可存7200元，另外55歲以上人士可多存入1000元。

這筆錢除了用於看病就醫免稅外，平時配眼鏡、購買某些藥品，只要看到商品標有「Hsa Eligible」即可。如果當年帳戶中還有沒用完的錢，這筆錢可以自動轉入下一年，非常方便。
(記者王全秀子)



一分鐘看懂

Contingency

 一分鐘看懂

「Contingency」可被認為是買方過程中的一些「意外條款」或「附帶條款」，即是在進入交易後，因為買家已經繳納訂金，但若發生條款中所列出的意外事件，導致沒有成交，便能保障買家還能拿回押金，不至於「打水漂」。

最常見的意外條款有「房屋檢查條款」(Inspection Contingency)，即在房屋檢查中若發現任何質量問題，買家可以要求賣家修復或降價等方式補償，如不能達成一致，買家可利用該條款終止合同。

其次還有「貸款條款」(Mortgage Contingency)，比如銀行或貸款公司批准的額度低於預期，或拒絕了買家的貸款申請，買家也可用此條款終止合同。類似的有「估價條款」(Appraisal Contingency)，比如銀行估價低於成交價，導致貸款額度降低，也可以此

終止交易。

此外還有許多可以附加的意外條款，例如針對維修房屋費用，或是房屋保險等。這些條款基本是保障買家，不過在市場火爆房屋搶手庫存少下，作為賣家因為不愁賣，因此不希望有買家會退合約，也可要求買家不得有任何意外條款。
(記者李雪)


 一分鐘看懂

交易所交易基金 (ETF)

一分鐘看懂

當股神巴菲特被問到，如果只有30歲左右，靠全職工作維生，不能每天從事投資，當賺到第一個100萬元要如何佈局投資時？巴菲特的回答是，會把所有錢都投資在追蹤史坦普500指數 (S&P500) 的低成本「交易所交易基金」(Exchange-Traded Fund, 簡稱ETF)，然後繼續努力工作。這就是指數型基金對初始投資人的魅力。

交易所交易基金也可以稱為「交易型開放式指數基金」。追溯歷史，世界上第一支指數基金於1971年出現於美國，指數型基金是被動管理的投資基金主要形式。

其投資理念是在市場上選定一部分符合條件的證券選擇這些證券可按照客觀標準(如：市值大小、現金分紅偏好、行業、國別)選定，也可通過主觀標準(如成長性，被市場低估的程度)選定。被選定的證券共同構成一個指數，

每一個證券都擁有一個確定權重，(即該證券在整個投資組合中所佔比例)，指數基金經理按照這個指數購買證券，建立一個與指數完全相同或基本相同的投資組合，這樣就創造一支指數基金。

投資指數基金獲利，最重要的是挑選一個可獲利的指數，主要有 S&P500、NASDAQ、Dow Jones，另外還有 Russell 1000、Russell 2000、Russell 3000 等指數。

(記者張宏)



一分鐘看懂

賣空 (Short Selling)

一分鐘看懂

在股票交易市場中，經常聽到不少人說「我要賣空(做空)股票」。賣空(Short Selling)是股票投資的術語，也是股市常見的一種操作模式。賣空獲利有限、虧損無限，不適合不熟股票的新手操弄。

基本的投資股票觀念是買進並持有股票，等股價變高時賣掉，簡單來說是「先買後賣」；賣空的邏輯則是相反，先借股票來賣，以後再買來還，主張「先賣後買」，像是商業中的賒貨交易模式。賣空者的目標是希望在股價下跌之後，將股票以較低的價錢買回還給股票行，從中賺取差價。

當預期股價下跌，投資人可以先在股價高檔時，向證券商借來賣出股票，等未來股價下跌再從市場買回來還。如此一來，倘若買回股票的價格比較低，投資人即可賺得當中的差價。即便投資人的手上不持有某支股票，也可以先

賣掉該支股票。然而若估計錯誤，股票價錢不跌反升，賣空者會有損失，且損失幅度，理論上是可以無限的。

同時，不是每位投資人都可隨意進行賣空。因為賣空需遵循「借券賣出」的步驟，也就是說，投資人必須要先有信用交易的資格，才可操作賣空手法。想要賣空股票必須向券商「借股票」，戶頭需要有2000美金才能滿足融券帳戶的資格。賣空買賣手續費和股票一樣。

(記者謝雨珊)



一分鐘看懂

401(k) 退休儲蓄計畫

一分鐘看懂

401(k) 退休儲蓄計畫是雇主為員工提供的退休福利計畫，加入計畫的員工，固定撥出部分薪資進入退休帳戶，為退休後的生活做準備。加入401(k)計畫有延遲交稅的好處，存放的資金亦可拿去投資生財。

401(k) 退休儲蓄計畫創立於1981年，美國政府將相關規定訂在稅法第401(k)條，故簡稱為401(k)計畫。該計畫只用於私人公司的員工，員工可自由選擇是否參與。放入401(k)計畫的資金是稅前，且放進去的錢可以與當年收入抵減少繳所得稅。401(k)計畫帳戶內的資金在59歲半前領取，將面臨10%提前領取的罰金。但在這個年紀之後提領，就沒有提前提領的罰金問題。只是不管那個年紀提領，都須支付所得稅。

多數人在退休期間因收入減少，此時從401(k)計畫提領錢出來，可按照較低稅率繳稅。2020

年個人可投入401(k)計畫的上限為1萬9500元，年滿50歲以上可額外多投入6500元。

許多雇主提供員工匹配金額 (Employer Match)，作為員工獎勵。假設員工的月收入為3000元，將10%工資存放至401(k)計畫帳戶，每個月將自動存入300元。雇主若選擇匹配50%，每個月則自動轉入150元到員工的401(k)計畫帳戶中。
 (記者謝雨珊)



一分鐘看懂

子女抵稅額 (Child Tax Credit)

一分鐘看懂

子女抵稅額 (Child Tax Credit, CTC) 屬於聯邦稅抵免，適用於有一個或多個孩子的合格家庭。子女抵稅額是直接抵掉納稅額，且在額度超過應納稅額時，尚可以獲得國稅局的退稅。這與將應納稅收入降低的「稅收抵減」(Tax Deduction) 的概念不同，後者只是和所得抵減少繳所得稅，前者是直接和稅金抵減。

符合資格者應該把握透過子女抵稅額，達到省稅效果。依照稅法，納稅人必須有未滿17歲的合格子女（包括親生兒女、繼養子女、領養子女或寄養小孩），且年收入低於一定門檻，才能獲得子女抵稅額。

單身申報者年收入20萬元、已婚和共同申報者，年收入40萬元為設定門檻。如果超過門檻，抵稅額將隨收入增加遞減，直到沒有為止。納稅人必須提交聯邦納稅申報表，才有機會獲得子女抵稅額。

針對2020年納稅年度，符合條件的納稅人，每撫養一個未滿17歲的合格子女，可享有2000元子女抵稅額，依此推估，有兩個合格子女最多可扣除4000元。若納稅人在申請子女抵稅額之前沒有欠稅，最高尚可取得1400元退稅。

(記者謝雨珊)



一分鐘看懂



財富管理的重要性

目前有越來越多銀行推出財富管理計劃，到底何謂財富管理(Wealth Management)？財富管理是由專業理財專員及財經分析團隊提供全方位的理財規劃；是一種銀行提供的服務工具，所提供的產品與國際市場動態息息相關，涉及的層面非常廣泛。

通常都由一名專員負責客戶帳戶，並提供很多建議及協助執行操作，依據客戶或客戶全家的財務、資產狀況進行分析，包含稅務、教育、保險、退休、理財等，設計並規劃出一套全面性的財務規劃，滿足客戶在不同階段的財務需求。股票、債券、基金、外幣等均是財富管理中，替客戶達成財富目標常用的工具。

中國信託銀行(CTBC)即提供多方面的財富管理產品，該銀行財富管理部門主管陳泳翰介紹，包括基金、共同基金、遺產規劃、退休規劃、股票、債券、ETF、IRA投資、人壽保險、商業

規劃、房產信託(REIT)、單位投資信託(UIT)等，都是該行旗下主要理財產品。加入財富管理的客戶均可享有定期的一對一或電話諮詢、資產管理、享有稅務優惠的投資建議、及控制風險策略分析等服務。專業的專員是否能隨時提供最即時的市場資訊，有效評估風險，幫助客戶做出最佳的選擇非常重要。

陳泳翰提到財富管理的重要性說，溝通及討論是協助客戶達到理財目標最重要的方式。無論是收入多少的客戶，中信銀行均有專員定期在每季度與客戶見面，了解客戶當下的理財目標展望、資產狀況等是否需要更動？在疫情期間專員也會透過電話或線上會議，花時間與客戶回顧及分析理財現況與目標。（記者謝雨珊）



量身制定個人理財規劃

一分鐘解答

財富管理是由專業理財專員及財經分析團隊提供全方位的理財規劃，通常依據客戶或客戶全家的財務、資產狀況進行分析，包含稅務、教育、保險、退休、理財等，量身打造出一套全面性的財務規劃。到底何為量身訂作的個人理財計畫，服務大概包含哪些？

個人化的理財管理需要花時間探討產生。中國信託銀行(CTBC Bank)財富管理部門主管陳泳翰表示，專業團隊提供客戶全方位服務，像是投資原則和策略、退休投資和分配策略、遺產保值問題、風險管理分析等均在服務範圍內。

陳泳翰說，銀行的理財專員會先與客戶坐下來，了解個人的理財投資目標及經濟狀況，並進行分析。包括退休計畫該如何執行？如何達成預設目標？大學儲蓄方案該如何操作？健全遺產策略的要素是什麼？人壽保險足夠保障家人嗎？客戶願意承擔的風險程度是多少？大概

何時會退休？退休後想拿提領多少錢？，這些均是理財專員想要了解的內容項目。

通常在銀行開設投資帳戶有門檻限制，不過中信銀行客戶不需要任何本金為門檻來開設投資帳戶。陳泳翰表示，銀行財富管理的客戶年齡不均。按照現況，股票市場的大環境很旺，年輕一輩喜歡投資成長型股票，希望撥錢分配至股票基金，根據大盤指數走。另一方面現在利息低，退休一輩的長者喜歡固定領取收入，希望除了退休金以外，從投資利潤拿取額外收入。

事實上每個理財產品所產生的費用都不同，付錢方式也不同。而給予客戶最好的服務方式，便是定期與客戶互動交流，根據客戶經濟狀況給予不同建議，調整出不同的理財專案。詳情可致電給他，電話626-375-5123，或電郵 issac.chan@ctbcbankusa.com。

(記者謝雨珊)



一分鐘解答



投入人壽保險好處多

許多銀行都提供多樣化的理財管理產品，包括年金、保險、IRA、基金等。這些理財產品對大眾來說是致富或退休重要的工具，其中人壽保險是理財規劃很重要的工具之一。投入人壽險不但有稅務優惠，也可影響退休計劃及遺產規劃，甚至有死亡保險金跟保障家人的功效，好處多多。

不同類型的人壽險有不同政策，令人很難確定從何開始，該如何選擇人壽險保單。中國信託銀行 (CTBC) 財富管理部門主管陳泳翰表示，選擇人壽保險的保單時，通常必須將年齡、健康狀況、經濟預算納入考量因素，因為隨著年齡增長，對於健康的擔憂必然提高，保費也勢必隨之增加。建議民眾越早開始越好，不僅自己的人生得到保障，亦可保護下一代。

陳泳翰說，人壽險益處多多，假設在保單內投資指數有賺錢，不拿錢出來不用繳稅，且保險

我們關心守護您和您家人的未來。

請立即致電預約您的理財規劃，選擇最佳人壽保險，來保障您的家人。

1-888-202-2089

Securities and insurance products are offered through Cetera Investment Services LLC (doing insurance business in CA as CFG STG Insurance Agency LLC), member FINRA/SIPC. Advisory services are offered through Cetera Investment Advisers LLC. Cetera is not affiliated with the financial institution where investment services are offered. Individuals affiliated with Cetera firms are either Registered Representatives who offer only brokerage services and receive transaction-based compensation (commissions), Investment Adviser Representatives who offer only investment advisory services and receive fees based on assets, or both Registered Representatives and Investment Adviser Representatives, who can offer both types of services. Investments: Are not FDIC/NCUSIF insured. May lose value. Are not financial institution guaranteed. Are not adeposit. Are not insured by any federal government agency, 801 S FIGUEROA ST #2300, LOS ANGELES, CA 90017.



理財計劃 對退休生活至關重要

沒有投入本金的限制。保險有二合一功能，投資型保險結合保險和投資，在有限的預算下也能享有兩種功能。此外，投保人也可從人壽險內的死亡保險金支付自身的緊急醫療需求，協助負擔重大疾病或長期臥病須請看護的高額費用，若是要照顧到受益人或其子女也行。

在市面上最常見的人壽保險不外乎為以下幾種類型，包括定期型人壽保險(Term Life)、儲蓄型人壽保險(Whole Life)、萬能型人壽保險(Universal Life)、指數型人壽保險(Indexed Universal Life)、及投資型萬能人壽保險(Variable Universal Life)。

陳泳翰表示，儲蓄型人壽保險通常被稱之為「終身壽險」，保單不會終止，同時獲得保障又能累積財富，對有繼承計劃的民衆較有幫助。定期型人壽保險則可以最低費用來取得最大的保護作用。建議在選擇保單時，最好事先瞭解保單的內容，並配合財務規劃做長遠打算，才能達到較好功效。（記者謝雨珊）

每個人對退休生活的期待不盡相同。在面對如此多元的需求時，退休計劃便是人生很重要的規劃之一。要想達成理想的退休目標，勢必需要嚴謹地規劃儲蓄、花費與投資，並確實地按部就班達成。

有人在意退休後是否有足夠的金流、有人擔心老後的健康與醫療品質，也有人在思考如何將資產傳承於二代，並替二代預做規劃。因此按照自己經濟狀況及目標，選擇隨著時間變化的資產配置策略，對於財富累積可謂是至關重要。中國信託銀行(CTBC)財富管理部門主管陳泳翰表示，打造全方位的退休計畫不難，最重要的是「及早開始」。

目前的大環境通貨膨脹現象顯著，資金增長速度追不上通脹步伐，錢也就跟著貶值。將金錢投入於基金、投資帳戶及房產等規劃，確實能幫助客戶追上通膨，善加利用個人IRA退休帳

戶或公司提供的401(k)退休帳戶，也可延後繳稅讓客戶省點錢。陳泳翰說，現代人與其將資產放置在銀行帳戶，更傾向於拿本金出來投資。而如何做好理財規劃與退休之後的生活息息相關。

一分鐘解答

陳泳翰表示，退休後所需的生活費用通常相當於退休前的七成至八成，最好根據退休後每個月取錢金額，來判斷是否足夠。如果客戶覺得錢不夠多，通常專員會建議客戶將錢放在高回報率的理財產品中。年輕人可放錢進入理財帳戶讓錢滾錢。有家庭者則建議將錢放入529計劃，提供未來小孩讀書使用。退休人士若持有401(k)退休帳戶，則建議將錢轉至IRA退休帳戶，因為IRA由自己操作，且提供更多的投資選擇及保本。尤其是想買股票或ETF者，更應該轉換成IRA。

另外，民衆也可考慮做退休信託規劃。每人的需求、經濟能力、及理想生活目標不盡相同，詳情可致電中信銀行財富管理部門主管陳泳翰 626-375-5123或電郵 issac.chan@ctbcbankusa.com。

(記者謝雨珊)



量身訂作 完整規劃

在我們所服務的每一個地區，我們致力於滿足並實現個人及企業的梦想。從中小型企業貸款至貿易貸款，個人房屋貸款及商業房地產貸款，企業現金管理至個人財富管理，我們專業團隊將為每位客戶量身訂作完整財務方案，以滿足每位客戶不同財務需求。

www.ctbcbankusa.com 1-888-308-0986



CTBC BANK
 中國信託銀行

如何順利完成貸款

一分鐘解答

最近一年來房市熱絡，有意購買房屋的民衆常需要搶房，因此，提前做好貸款準備此時尤為重要。而申請房屋貸款，需要注意哪些事項，以便順利完成貸款？中國信託銀行（CTBC）的住宅貸款銷售與策略（Residential Lending Sales & Strategy）部門主管Danny Chang對此一一作答。

對於想要申請房屋貸款的民衆，Danny Chang 強調，提前做好準備是能夠順利進行抵押貸款交易的最佳方法。他舉例表示，比如像收集關於自己收入、擁有資產等文件的準備，以及在貸款申請和過程中，需要告知和強調的其他任何信息或文件。

其中，證明收入的文件各人不同但通常會包括，如當前的薪資單，證明去年薪水的員工 W-2 稅表等。民衆若是自僱人士，應該準備為期兩年的納稅申報表等。而資產文件通常需要

有兩個月的銀行或財務報表。此外他提醒，最好不要在計劃使用的資產帳戶上轉移資金，否則就需要解釋並記錄這些大筆的存款。

另外，其他的信息或文件也需要準備好，這可能包括社會保障收入、退休收入等被動收入，還有信用報告和評分等。他建議民衆可以自己先運行一個報告，以查看自己的FICO評分是多少，以及報告上是否存在任何問題，以便能在申請貸款之前就解決掉這些問題。由於貸方將運行他們自己的報告，因此民衆最好為此做好準備。
 （記者李雲）



一分鐘解答

房屋貸款 好輕鬆!

✓ 彈性收入或財產合格
貸款方案適用於
本國人及外國人

✓ 貸款金額最高達
5百萬元



✓ 接受海外財產證明及
信用報告

✓ 新購屋貸款 重新貸款
融資型貸款

✓ 變通性高，批准快!

今天就打電話! 1-888-308-0986

www.ctbcbankusa.com CTBC Bank Corp., (USA) Member FDIC  EQUAL HOUSING LENDER



CTBC BANK

中國信託銀行

非美國公民或永久居民 如何獲得銀行房屋貸款？

 一分鐘解答

隨著美國房市火熱，不少華人也希望在美購屋置業。但是想要尋找一個給非美國公民或永久居民提供銀行房屋貸款的貸方，並不那麼容易。而中國信託銀行(CTBC Bank)歷來都為客戶提供這項服務。

眾所周知，想要在美國的銀行貸款以購買房屋時，需要提供諸如身分證明、信用紀錄等美國居民才有的文件。因此貸款成了不少想要買房的非美籍華人的攔路虎。

然而中國信託銀行的住宅貸款銷售與策略(Residential Lending Sales & Strategy)部門主管Danny Chang表示，CTBC銀行是極少數，可以為外國國民提供抵押貸款計劃的銀行或貸方之一。該銀行的計劃並不要求借款人是美國公民、綠卡持有人，或甚至臨時工作簽證，也不需要美國社會安全號(Social Security Number)乃至信用記錄。

Danny Chang表示，「我們可以使用來自借款人居住國的收入，也可以使用外國資產來獲得貸款資格。我們已經成功地幫助了成千上萬的外國人獲得抵押貸款。」

中國信託銀行在華人社區服務超過30年，提供更貼心的客戶服務，及華人所需的各項金融理財產品。除了一般的銀行業務，該銀行還提供多種房屋貸款方案並接受海外財產證明及信用紀錄，幫助新移民完成購屋美夢。如今疫情期間也隨時應變，甚至房屋貸款也可透過網路直接申請房貸。
(記者李雲)


 一分鐘解答

解釋HELOC

不少民衆不太了解，如擁有房屋且有淨值，但此時因其他原因需要一筆錢來周轉，房屋淨值信用貸款(Home Equity Line of Credit，簡稱HELOC)就是一種不錯的選擇。

房屋淨值就是持有房產的價值減去尚未償還的貸款金額。簡單來講便是民衆可以將這筆錢貸出，作其他用途。CTBC中國信託銀行的住宅貸款銷售與策略(Residential Lending Sales & Strategy)部門主管Danny Chang解釋，其實HELOC就像一張信用卡，用於抵押房屋淨值。雖然和普通貸款一樣有利率，但利率要低得多，且只有在使用信用額度時才需要支付利息。

他表示，如果房主希望在需要時使用可用資金，但如不使用HELOC時，則不必付款，因此HELOC是一個不錯的選擇。他還強調，HELOC的優勢還在於，其資金的使用方式沒有限制。

HELOC的大多數用戶通常會將這筆資金用於償還信用卡餘額、房屋裝修、大學學費或經費，以及購買汽車等用途。

不過和其他貸款一樣，並非所有銀行或者貸方都能給非美國公民或居民提供這樣的服務。Danny Chang強調，美國中國信託銀行(CTBC Bank)是為美國國內和外國人，以及其投資物業提供HELOC的少數銀行或貸方之一。中國信託銀行的房屋淨值信用貸款，最高貸款額度可達150萬元；第一筆和第二筆貸款的總和最高可達300萬元。
(記者李雲)





親切服務 貼心便利

我們以客戶為核心並秉持創辦人
“We are Family” 的經營理念，從
加州、新澤西州到紐約州共有14
家分行，如同你的家人，守護並
且創造你珍貴的人生資產。我們
持續創新，提供更便利的服務。

www.ctcbankusa.com 1-888-308-0986



CTBC BANK
中國信託銀行

除了一般房屋貸款方案 有其他方式可以獲得房屋貸款嗎？

對於許多想要買房的民衆來說，首先要籌夠一筆首付，便是擺在面前的第一道難題。但其實除了普通的民衆了解的房屋貸款，包括中國信託銀行 (CTBC Bank) 在內的銀行和貸方還提供各類不同的貸款項目，其中一些首付甚至可低至3%。

不少借款人誤認為，他們必須擁有20%的首付才能買房，不過中國信託銀行的住宅貸款銷售與策略 (Residential Lending Sales & Strategy) 部門主管 Danny Chang 介紹，其實有許多低首付計劃，包括該行在內的銀行或貸方都可以幫助購房者以低首付購買他們的夢想家園。

他表示，市場上有許多抵押貸款計劃，例如大通銀行 (Chase)、美國銀行 (BoFA) 等主流銀行，可以提供房利美 (Fannie Mae) 或房地美 (Freddie Mac) 代理商的貸款和大額貸款 (Jumbo

Loans)。此外還有如低首付貸款計劃(FHA)或退伍軍人的貸款(VA)，例如後者便是提供給退伍軍人，甚至可能可以零首付。

除此之外還有一些貸款計劃，簡單列舉幾個例子，比如民衆可以使用銀行對帳單來證明申請的項目，或是不查收入的貸款項目，抑或者使用租賃財產收入來申請等。

Danny Chang介紹，該銀行雖然不提供低首付貸款計劃、退伍軍人的貸款或銀行對帳單貸款計劃，但該銀行為中低收入或財產位於中低收入普查範圍內的借款人，提供CRA貸款計劃，這類貸款的首付甚至可低至3%。（記者李雲）



什麼是SBA聯邦小企業管理署貸款

小型企業遇到資金不足，希望貸款周轉或是添置設備時怎麼辦？很多人也許聽過聯邦小企業管理署(Small Business Administration, 又叫SBA)貸款，但對其運作有些陌生。中國信託銀行(CTBC Bank)高級副總裁、小型商業署貸款組長Laurence Yeung解釋了其運作模式和好處。

小型商業署是1953年成立的聯邦機構，旨在為小企業提供幫助、輔導和保護利益，保持和強化國家的經濟，維護自由競爭的企業精神。

SBA貸款如何運作？譬如某個貸方(Lenders)貸款給小企業主(Small Business)，之中有Sba作為中間人，也就是小企業主向Sba交保證金(Sba Guarantee Fee)，以便SBA向貸方為小企業主擔保，減少貸方承擔的風險。

作為小企業主，首先弄清楚自己的貸款需求。



譬如SBA貸款可讓業主作購買、建設和重貸商用房地產，週轉資金及購買貨物，收購和成立公司，出口融資，購買用具及機械，重整商業債務。

SBA貸款的好處，譬如可提供較佳的信貸條件，如較長的還款期，較高的貸款與價值比例，特殊用途等信貸。而房地產項目的貸款必須有51%或以上的入住率，貸款與價值比例最高可達90%。好處還有較長的期限，譬如房地產項目可達25年期限，其他貸款項目可達七至十年；完全折舊，每期付款額一致；容許非傳統和特殊用途的信貸。

中國信託銀行提供SBA相關貸款業務，滿足客戶特定需求。中國信託銀行為「預先核批的貸款銀行」(Preferred Lender Program)，擁有最終的信用授權及決定權，幫助小企業主簡單快速獲得貸款。並提供較長期的分期償還期限，沒有期末償還大額本金。此外透過SBA 7(a)與SBA 504貸款方案，所有貸款審核需依照SBA及中國信託銀行審批核准，最高貸款金額更可高達550萬元。

(記者王全秀子)

**中小型
企業貸款**

幫助您
邁向成功之路

www.ctcbankusa.com 1-888-308-0986



CTBC BANK
中國信託銀行

哪種類型的中小企業 可以獲得SBA小型商業署貸款

一分鐘解答

哪種類型的中小企業可以獲得SBA小型商業署貸款？事實上小型商業署可以幫助多數產業，譬如服務業、製造業、運輸業、零售業、餐飲業等等。許多小型企業主因不熟悉小型商業署貸款而錯失機會，或是擔心政府機構擔保審核步驟嚴格望而卻步。

貸款銀行考慮的主要因素包括業績、個人信用、經驗、商業信用、開業時間等，初步貸款申請審核所需文件，包括過往三年的公司報稅表和個人報稅表、個人財務報表。

中國信託銀行(CTBC)高級副總裁Laurence Yeung介紹兩種SBA小型商業署貸款，包括SBA 7(a)和SBA 504。第一種，SBA 7(a)貸款方案適用的小企業必須符合一定條件，包括必須為營利目的，為在美國地區業務或美國地區運作業務為目的，限小型企業。貸款用途包括，短期營運資金季節性貸款、合約履行、出口生

產；長期營運資金，應付帳款的給付或購買存貨；購買土地或是建築物；購買設備、機械、傢俱、固定設備及消耗品；重新貸款現有企業債務或是現有業務。最高貸款金額可達500萬元，最高85%貸款金額由政府擔保。貸款期限：營運資金最長為7年；購買機械與設備最長為10年；不動產最長為25年。

另一種貸款方案SBA 504適用對象，要求企業必須為營利目的，並且適用聯邦中小型商業署的規模標準；申請之前兩年期間，扣除聯邦所得稅之後，有形資產淨值少於1500萬元，以及平均淨收入低於500萬元；現有房地產貸款51%須為業主自用，新建築貸款為60%。貸款用途包括購買現有成屋；購買土地與優化土地；建造新設施，或是現代化及翻修現有設施；購買機械設備。貸款額度依據業務類型，最高可達500萬至550萬元；以及貸款期限可選擇10年及20年的貸款到期日。 (記者王全秀)

一分鐘解答

商業貸款 與SBA小型商業署貸款有何不同

商業貸款種類林林總總，包羅萬象，像人們熟知的聯邦小企業管理署(SBA)的貸款其實也是商業貸款的一部分。中國信託銀行(CTBC Bank，以下簡稱中信)高級副總裁、商業貸款組長Warren Chiang表示，除了一般公司商業信貸額度(Business Lines of Credit)和信用證外，中信銀行還提供商業房地產貸款，譬如公寓、倉庫、住商混合樓、辦公大樓、零售商場、餐廳和酒店等。

Chiang表示，簡單來說SBA貸款是提供給企業主自用，譬如購買設備、擴建倉庫，但不是用於投資目的。SBA目的主要是扶持中小型企業創造更多就業機會，但通常SBA貸款相較於一般的商業貸款審核手續稍微麻煩一些，費用也比較高一點。

他舉例，如果一家中小型企業想購買倉庫做為擴張生意用途，假設頭款最多只能拿出10%至

15%，建議企業主考慮SBA貸款，因為SBA有些貸款方案最高可達90%的貸款，依據業務類型，貸款最高可達500萬至550萬元。但若頭款只有10%至15%，一般商業貸款比較難批准，因此如果小型企業主有類似情況，選擇SBA貸款更適合。

而一個企業主最多只能借到三項SBA貸款，假若是投資用途，可以考慮商業貸款。中信銀行為投資人提供彈性貸款方案，包括適用美國政府租金管制政策的公寓集合式住宅、辦公室、零售、工業用途、混合用途，以及其他所得來源類型的不動產物業。中信銀行為直接借款人，提供系統多樣貸款選項，如固定利率與變動利率型貸款選項，客製化貸款方案。

(記者王全秀子)



一般商業貸款包含哪些 貸款用途

通常來說不是個人住宅業務 (Residential) 的貸款就屬於商業貸款，申請商業貸款是否困難重重，需要滿足什麼條件？中國信託銀行 (CTBC Bank) 高級副總裁、商業貸款組長 Warren Chiang 表示，該銀行最大的便利就是無論企業主是否為美國居民，只要業主在美國定居，在生意符合審核標準的情況下，都可以申請商業貸款，不像其他銀行的商業貸款僅貸給本國居民。

中信銀行對中小型企業的商业貸款方案包括循環信用額度，不僅有助企業主省下未使用的資金利息，還能滿足對短期融資需求，是最完美的解決方案；以及定期貸款，提供期限彈性、具競爭性的利率，符合企業主對長期融資的需求。

如果是商業不動產貸款，還可以幫助企業貸款購買新增設施，或是以現有商業不動產資產 (成屋) 進行重新貸款，包括辦公室、大廈、公寓或是混合用途不動產。

提供全方位的
金融產品與服務
 滿足您的理財需求!

www.ctcbankusa.com 1-888-308-0986



CTBC BANK
 中國信託銀行



小型企業商業貸款適用申請對象，包括依法辦理登記的獨資、合夥、有限公司與股份有限公司。其公司營運健全，且近一年營業收入滿足一定要求。

小型企業申請商業貸款需要準備什麼文件？Chiang指出，申請人備妥公司、負責人、保證人，及同一關係企業的貸款申請書暨基本資料表；公司及關係人近三個月主要金融機構往來流水明細影本；公司登記證件、公司變更登記表、公司章程、董監名冊、合夥契約等文件影本；近三年資產負債表、損益表等文件影本；其他有利於案件審核的基金申購書、保單、不動產謄本、報稅所得、合約等可佐證申請人的財力證明文件。

有些小型企業主因擔心銀行貸款的壓力而不願意向銀行貸款，或是擔心貸款審批時間太久，耗費時間精力。Chiang表示，從貸款申請到撥款經過的流程包括案件申請、不動產估價（若申請不動產貸款）案件審核、契約對保、不動產設定（若申請不動產貸款）、帳務撥款。

（記者王全秀子）

如何選擇銀行帳戶？ 支票帳戶與儲蓄帳戶有何不同？

開設銀行帳戶時該如何選擇支票帳戶(Checking Account)和儲蓄帳戶(Savings Account)？中國信託銀行(CTBC Bank)負責全美分行營銷和通路資深副總陳艾梅(Amy Chen)，解析支票帳戶和儲蓄帳戶的各自特點。

陳艾梅表示，個人支票帳戶主要用於支付日常支出，如水電瓦斯、家用開銷等，如果是公司支票帳戶，就是公司營運相關支出。儲蓄帳戶則是以儲蓄為目的，分為短期和長期。儲蓄帳戶一般是活期，可隨時提領，儲蓄帳戶、貨幣市場帳戶(Money market account)、定期存款(Certificates of Deposit)，也就是常說的定存(CD)，這些都屬於不同種類的儲蓄帳戶。

儲蓄帳戶無法開支票，但貨幣市場帳戶可以開支票，只是一個月不能超過六次，而這是一種需要銀行支付利息的存款帳戶。定存則要到期才能提領。

支票帳戶可以開支票和借記卡提款，也可使用銀行網路手機轉帳支付功能，且可自動扣款 (ACH)，即每個月固定從支票帳戶固定扣款，或直接存款 (Direct Deposit)，如薪水支票可直接存儲。

關於支票帳戶的服務費問題，因不同的銀行而不同。如有的銀行設定帳戶內必須有最低存款要求，如低於要求會有服務費。另外支票帳戶在跨行取款，會有手續費。如客人帳戶透支，會有透支費用。

儲蓄帳戶可以隨時存錢和隨時提領，儲蓄也有最低金額要求，且一個月內如果超過六次提領，也會有手續費。但不包括ATM和銀行櫃檯提領。如提款人繼續超領，三個月後儲蓄帳戶可能會被關或改成支票帳戶。不過目前因為疫情，很多銀行取消六次的限制。

支票帳戶通常利息很低，儲蓄帳戶利息高一些，尤其是目前市場利率環境，利息相對比較低，定期存款的利息稍微高一些。

陳艾梅表示，民衆在了解這些帳戶的區別和特點後，在開戶時，可考慮所需來決定開哪個帳戶。

(記者張宏)

網上開戶 就是這麼簡單

無論您在哪裡，
都可以安全便利理財。
今天就上網開戶吧！

www.ctcbankusa.com 1-888-308-0986

CTBC BANK
中國信託銀行

CTBC Bank Corp. (USA) Member FDIC Equal Housing Lender

數位銀行 為生活所帶來的便利性

數位時代，金融理財也可透過先進的數位銀行來完成各項日常交易。數位銀行提供便利、安全及高效率的平台，銀行客戶可不受實體銀行營業時間的限制，透過銀行所提供的不同數位管道，完成金融交易。

中國信託銀行(CTBC Bank)行銷及數位銀行專案副總Sean Liao表示，數位銀行已發展多年，近幾年在金融科技(FinTech)的帶動下，加速其開發及普及率，尤其在行動裝置硬體及5G網路升級之下，銀行投入大量資源整合開發新數位平台，加強系統安全加密技術，讓客戶無論何時何地，都可安心使用數位銀行所供的各項金融交易。

他表示，以前到銀行辦理業務，無論是開戶、存支票、轉帳或其他交易，大多需要安排特定時間。隨著科技進步，現在可透過網路或手機銀行直接進行網上開戶，只要輸入個人基本資

料，透過手機照相上傳駕照或護照，即可完成開戶，省去到實體分行排隊及開車的時間。

完成開戶後，可申請網路及下載手機銀行，完成以下的金融交易：

銀行轉帳；電子對帳單；國內/國際匯款；支票存款-利用手機照相功能存入支票免去分行；帳單付款-在電腦或手機上，就可輕鬆支付水電瓦斯費/手機費/各項稅款/保險費/交通費等；個人對個人付款-可利用對方電話號碼或電郵執行付款或收款；即時帳戶餘額-免登入，即可獲得帳戶餘額及交易資訊；分行及自動提款機搜尋。

數位銀行對華人移民所帶來的便利性更多，許多往返美國及亞洲各地的華人，以往需要透過親友代收支票或代付帳單，現在透過數位銀行可完全掌握個人的理財交易。數位銀行除提供一般銀行業務的便利性之外，許多衍生金融產品也相繼數位化。以往申請房屋貸款必須準備繁瑣文件，現在透過數位銀行直接網上申請，不但加速申請流程，客戶透過銀行提供的即時申請流程更新，可以清楚掌握貸款進度。

(記者張宏)

中國信託

無論您在哪裡，我們與您同在！



今天就快下載！



行動銀行

支票存款

便利轉帳

個人對個人
付款 Popmoney®

簡易登入

帳單付款

分行及自動
提款機搜尋

即時帳戶餘額

今天就打電話！ 1-888-308-0986



CTBC BANK
中國信託銀行



新移民沒有信用紀錄 如何申請獲得信用卡？

一分鐘解答

通常信用分數可靠信用卡消費來積累，但是對於很多新移民來說，沒有信用紀錄如何通過申請信用卡來積累信用積分呢？中國信託銀行(CTBC Bank)負責全美分行營銷和通路資深副總陳艾梅(Amy Chen)，很樂意分享新移民申請信用卡的撇步。

陳艾梅表示，很多新移民沒有社安卡號碼也沒有信用紀錄，在大部分銀行很難申請到普通的信用卡。所以很多銀行通常會推薦新移民使用抵押式的信用卡(Secured Credit Card)，做法是申請者在銀行存一筆錢，並因每個銀行要求的金額不同，很可能是幾百元到幾千元不等。

如申請者存5000元在銀行，信用卡公司可發一張額度是5000元的信用卡給申請者。這筆抵押款一般在銀行要放18個月到兩年的時間，銀行也會根據市場狀況支付一定的利息。到期後這

筆錢會歸還給申請者，申請者可在這段時間內刷卡消費建立信用，但前提是要準時還款，不要留下不好記錄。

一些銀行還會為部分具資格銀行客戶提供銀行擔保的信用卡，像中國信託銀行會依照客人在銀行的存款，及和銀行建立的長久關係，為其擔保，辦理銀行作為保證的信用卡。不同的銀行都有類似的信用卡項目給部分具資格銀行客人。

另外新移民如果是學生，父母是綠卡或公民且有信用紀錄，那麼可申請副卡。但是副卡建立不了信用，但是可當作信用卡使用。除了辦理信用卡的方式，陳艾梅還分享了如何讓信用分數上升的撇步。她說，在多數華人的觀念裡，以為信用卡要準時且全額還款才能建立良好信用，其實不然。如客人適當使用循環還款，且每次準時還款，能更快建立信用。

陳艾梅提醒，信用卡消費對增長信用有幫助，但是要注意不要遲付或刷爆信用卡，這樣不利於建立好的信用分數。

(記者張宏)

一分鐘解答

5方法合併卡債 早還清

一分鐘解答

根據聯準會最新報告，美國消費者的未償還循環債務總額為1.05兆(萬億)元，這是歷史最高水平。信用卡債務很容易失控，與其償還分散在多張信用卡上的債務，不如將這些卡債合併，可以每月一次而不是多次還款，並且可能獲得更低的利率，使持卡人可以更快地還清信用卡債務。

合併信用卡債務的5種方法

1. 制定債務管理計畫

在信用諮詢組織的幫助下，可以制定債務管理計畫(DMP)，以合併信用卡付款。儘管這並不能合併債務本身，但將有助於更輕鬆地償還債務。

2. 轉移卡餘額

將一張信用卡的餘額，轉移到另一張條款、條件和利率更優惠的卡上，有助於減少利息支出。某些信用卡在特定的時間內(通常為六個

月到一年)，提供轉移餘額0%利息的介紹性優惠。如果你正在尋找一種免息的方式來合併積欠的信用卡債務，那麼可以考慮這方法。

3. 利用個人信用貸款

信用卡合併貸款也稱為個人貸款，可讓你以較低的利率償還債務或更快地還清債務。通常，可以從本地銀行、信用合作社(Credit Union)或在線貸方申請這項貸款，可獲取最佳利率和條款。

大多數金融專家建議，你可先與當地的信用合作社探詢，信用合作社通常可提供最靈活的貸款條件和較低的利率，尤其是在你的信用評分較低的情況下。欠債人通常信用分數不高，而且個人信用貸款的金額不大，無法解決巨額卡債。

4. 利用房屋淨值貸款

如果你擁有房屋，則合併信用卡債務的選擇之一是利用房屋淨值貸款。這與個人貸款類似，這種類型的貸款是一筆固定的金額，一次性付給申請人，並具有固定的期限和利率。這使你有可能以較低的利率償還債務或更快地還清債

一分鐘解答



務，儘管這是一項風險極大的冒險。與個人貸款不同，此類貸款須用你的房屋作為抵押。這樣做的好處是，能借的金額較大；壞處是，萬一還不出來，房屋有可能被法拍。

5. 從退休帳戶借錢

如果你擁有401(K)或IRA形式的退休帳戶，則可以使用帳戶裡的錢來償還信用卡債務。這可能又是一個冒險的選擇，因為這是動用退休老本，通常用作償還債務的最後手段。這麼做的好處是，你向「自己」借錢，支付的利息也歸於自己的退休帳戶；但一些金融專家建議，不要輕易動用這個選項，因為它可能影響你的退休計畫，而且提前從退休帳戶提款，會產生稅收等負面影響。

有多種方法可以合併信用卡債務，但並非每種方法都適合所有人。選擇最佳的債務合併方法將取決於多種因素，包括你當前背負多少債務，個人信用評分和個人財務狀況，以及你的總體目標和自律水平。在確定合併信用卡債務的最佳方法時，請牢記所有這些因素，這將幫助你選擇合適的方法。

(梁源)

2020年度稅額抵免有哪些？

問：2020年度所得稅申報不久後就開始，請問有哪些稅賦抵免項目？

答：首先要釐清「稅『額』抵免」(Tax Credit)和「稅『收』抵免」(Tax Deduction)。「稅賦減免」是直接減免納稅金額，而稅收減免則是扣減被用來計稅的應稅收入金額，所以，稅賦減免更有價值。舉例來說，稅額抵免1000元，表示納稅金額可扣掉1000元，但稅收抵免(一般又稱「扣除額」)1000元，必須依適用稅率推估最後扣減的稅額，稅率22%的人最後減免的納稅額是220元(1000X22%)。

最常見的稅額抵免概分為四類：大學抵免、家庭抵免、有收入家庭抵免、投資抵免；其下又有細項。

大學稅額抵免

第一項是「美國機會抵免」(American



Opportunity Credit)。俄亥俄州Jl Smith Group財務顧問里伯(Bryan Bibbo)說，受扶養或獨立大學生的父母親都可在大學前四年中享用，每位學生可抵免2500元稅額。前提是，大學生必須在有公證書學校中註冊就讀至少一半時間，而且之前申請美國機會抵免或希望抵免未超過四個納稅年度；此外，大學生父母親合併報稅收入必須低於18萬元，若非已婚父母合併報稅，收入上限為9萬元。

第二細項是終身學習抵免(Lifetime Learning Credit)。抵免額相當於合格教育費的20%，每年最多2000元；夫妻共同報稅的調整後收入不得超過13萬8000元，單身申報者不得超過6萬9000元。抵免申請的年限和課程都不設限。

家庭稅額抵免

第一細項是「兒童稅額抵免」(Child Tax Credit)。針對每個與父母同住半年以上的17歲以下子女，可各獲2000元免稅額，如果孩子滿17歲，免稅額500元。共同申報已婚夫婦收入以40萬元為上限，其他納稅人收入上限20萬元。

第二細項是「兒童和被扶養稅額抵免」(Child

And Dependent Care Tax Credit)。為工作而付費託兒有資格申報。抵免額取決於收入，最高金額是單一孩子3000元、或至少兩個孩子6000元費用的35%。

第三項是「領養稅額抵免」(Adoption Credit)。除針對合格領養享有1萬4300元抵免額，假如雇主代付費用，納稅人2020年可享1萬4300元收入減免(Exclusion)，但納稅人2020年調整後收入必須不超過21萬4520元才能獲得完整稅額抵免和收入減免，過該門檻後，抵免遞減，直到收入達25萬4520元。

有收入家庭抵免

第一項是「所得稅稅額抵免」(Earned Income Tax Credit)。專門針對中低收入者，家有至少三個合格孩子時，2020年最高抵免稅額6660元，可退稅。收入限制取決於家中有多少孩子，單身納稅人沒子女的上限是1萬5820元、夫妻有至少三個子女共同收入上限5萬6844元，年度投資收入不得超過3650元。

第二項是「保費稅額抵免」(Premium Tax Credit)。依《平價醫療法案》(Affordable

Care Act)而設，對象是通過政府健康保險市集買保險、符合特定收入的家庭，抵免稅額可退稅，金額取決於收入和所在地醫療保險價格。

投資稅額抵免

第一項是「外國稅額抵免」(Foreign Tax Credit)。允許納稅人對所繳納外國稅獲得抵免稅額，但納外國稅的該筆收入也要繳納美國所得稅。中產階級家庭投資外國共同基金，就可能獲抵免，因為股息可能納外國稅，1099稅單上應列出該筆外國稅。

第二項是「退休儲蓄存款稅額抵免」(Retirement Savings Contribution Credit)。適用於屆滿18歲但非全日制學生的獨立納稅人。可為個人退休帳戶(Ira)、雇主贊助退休計畫或Able帳戶各提供10%、20%或50%的稅額抵免。(周芳苑)

今年報稅

12項「稅收抵免」依然不可用

問：今年度報稅，有沒有什麼重要改變？

答：2017年依《減稅和就業法案》(Tax Cuts And Jobs Act)大幅修改稅法，好壞參半，標準扣除額幾乎翻倍、兒童稅收抵免額增加，但許多「稅收抵免」(Tax Deduction)和抵稅額(Tax Credit)從此取消；2020納稅年度沒有太多變化。

稅收抵免是減少應稅收入金額，抵稅額則直接扣減納稅金額。

印第安納州Hammer Financial總裁哈默(Greg Hammer)說，政府因新冠疫情而推出CARES法案不影響稅收減免，紓困金不算收入。

2018年度依法消失的12項「稅收抵免」依然不可用。概述如下：

第一，6350元標準稅收扣除額。之前，單身納稅人標準扣除額是6350元，2018納稅年度起增



至1萬2000元，2020年度進一步增至1萬2400元，已婚夫婦則增至2萬4800元，戶主可扣除1萬8650元。有條件採用列舉扣除額(Itemized Deductions)的人減少了，除非有大量房貸利息，否則用標準扣除額更省稅。

第二，個人免稅(Personal Exemptions)。標準扣除額提高是好事，但稅改同時消除納稅人和被扶養人可用的個人免稅額。稅改前，納稅者若有被撫養人，每一人可扣除應稅收入4050元，標準扣除額雖大增，未必可彌補個人免稅額的損失。

第三，無上限的州和地方稅收(SALT)減免。稅改後仍存在，但設有上限1萬元，特別不利於加州、紐約州等高稅率地區居民。

第四，100萬元房貸利息扣除。稅改後。房貸利息扣除額設限，對加州、紐約州居民不利；已婚納稅人可扣除的房貸利息由稅改前的100萬元降到75萬元。

第五，房屋淨值貸款利息無限扣除額。以前，屋主房屋淨值貸款不論用途為何，利息都可無

限扣除，稅改後，用於房屋裝修才能扣除，而且，共同報稅的已婚夫婦首筆房貸和房屋淨值貸款總和不得超過75萬元。

第六，未報銷員工費用扣除額。之前，工作相關未報銷費用超過調整後收入2%的部份可享扣除額，稅改後取消，員工或許可向僱主爭取補償。

第七，雜費列舉扣除額。除工作相關費用，其他雜項如金融服務費、報稅服務費、投資費以及其他一長串原有可扣除項目也消失。獨立合約商可在附表C(Schedule C)中列舉這些項目、作為業務費，但國稅局對資格認定有限制，而且獨立合約商須繳自雇稅。

第八，搬家費扣除額。如今只有為新任務搬家的軍職人員才能享用這項扣除額。

第九，無上限傷亡減免。稅改後，只有總統指定災區的人才可扣除傷亡損失，所以，即使房屋燒毀，但保險不能給付所有費用，申報聯邦稅時，應稅收入無法扣除受災損失。

第十，贍養費扣除額(Alimony Deduction)。

之前，夫妻可協議，支付贍養費的一方申報聯邦稅時可扣除這筆錢。稅改後，只有2018年12月31日前完成離婚協議可享用這項扣除額，而且人們不再可扣除與贍養費協議有關的任何法律費用。

第十一，學校捐款扣除額。有些大專院校要求校友捐款才能買季票；之前，這些捐款可免稅，稅改後已取消。

第十二，慈善捐款扣除額。未完全取消，但申報扣抵越來越難。稅改後，每人可扣抵300元現金慈善捐款。但須逐項列舉，由於標準扣除額提高，很少人列舉。採用列舉扣除額的人則好處多多，其慈善捐贈可扣除更高比率的收入，最多達收入的100%，高於之前的上限60%。
 (周芳苑)



共同基金費用高 未必影響獲利

有些共同基金 (Mutual Fund) 費用比其他類型高，人們望之卻步，但事實上，收費高有各種不同因素，未必導致收益低，投資者也不盡然要敬而遠之。

基金市場在某些領域當中，主動積極管理的基金費用較高，乍看之下，成本高可能擠壓獲利，但長遠來看，比起費用低的指數型基金 (Index Funds)，高收費主動管理型基金的淨收益反而高。

長期追蹤投資數據的晨星公司 (Morningstar) 舉例，積極管理的「垃圾債券」(Junk Bonds, 信用評等低的債券，利息高) 和外國股票基金收費高，但扣除費用後的收益表現往往勝過管理被動的同類基金。

佛羅里達州理財服務業者 Moisan Fitzgerald Tamayo 負責人兼財務顧問菲茨杰拉德 (Charlie



Fitzgerald)認為，在基金市場某些領域中，活躍的經理人更有本事發揮、獲取最高獲利。

積極管理Vs.消極管理

「共同基金」和「交易所買賣基金」(ETF, Exchange-Traded Funds)都會組合若干投資標的，例如好幾家不同公司的股票，藉以分散風險；根據投資公司協會(Investment Company Institute)最新數據，截至今年9月，全美共同基金持有的資金約總計28兆元。

如果是積極管理的基金，管理人不斷更換基金內的股票和債券持有量、藉以提高收益，因為投注心力管理，收費相對高，投資人的持有成本隨之增加。

至於指數基金，也稱為被動管理基金，成本較低，通常追蹤股市、依股市行情被動的波動，而非主動克服或因應股市行情，沒有積極的選股動作。

晨星公司數據顯示，被動的指數基金成本大約比積極管理的基金少五倍，2019年時擁有1萬元平均指數基金的投資者每年約支付1.3元基

金管理費，活躍的積極管理基金持有人每年管理費達6.6元。單看一年，兩者成本差異並不大，但長期下來，差距高達數千元。

投資者需要在不確定的大環境下保持平衡。主動型基金Hightower's Link Active FuNds持有全美多數投資人的資金，但近來投資者追求低費用，該基金所持資金比率不斷下降，被動管理基金所持有的資金比率相對上增。

根據波士頓聯邦準備銀行(Federal Reserve Bank Of Boston)發表的論文，截至2020年3月，全美共同基金和交易所買賣基金中，被動管理的指數基金所持資產比率為41%，高於1995年的3%和2005年的14%。

慎選基金 才能有高獲利

較高費用會稀釋投資收益，所以，基金管理人必須想辦法獲得更高收益才能克服高費用、讓淨收益勝過指數基金。

根據晨星公司數據，截至2020年6月的十年當中，全美主動型基金中，只有24%的投資收益超過指數基金的平均收益。但主動型基金有時



如何計算手中的財富？

一分鐘解答

問：我想訂退休財務計畫，必須先準確計算我手中的財富。請問該如何計算？

答：名人、企業大亨、政客和體壇高手坐擁巨額資產淨值，令人羨慕，那麼，我們一般人究竟有多少淨資產？也許沒那麼多，但仔細算一算也非常有用。

· 資產淨值(Net Worth)是什麼？

資產淨值就是減去所有債務後的資產金額，如果負債累累而且資產不多，資產淨值就微乎其微。

鳳凰城理財業者Farnam Financial理財規畫師伯德(Jonathan Bird)說，「資產」是可以變賣為現金的任何東西，諸如現金、股票、債券、加密貨幣、主要房屋或其他房地產等等；至於「債務」，涵蓋所有有義務支付現金的項目，包括學生貸款、信用卡債務、汽車貸款、房貸或房屋淨值信貸等。

伯德說，如果想綜觀財務全貌、確保一步步按計畫實現財務目標，了解資產淨值非常重要。猶他州理財業者Lift Financial合夥布希(Jeff Busch)也覺得，每個人都應了解自己有多少資產淨值，這是退休計畫中極重要的一部分，多數人規畫和制訂退休目標時太隨意。

布希最近遇到一位50多歲的男士，他希望幾年內退休，卻對自己的淨資產不清不楚，甚至沒有退休計畫，這位男士幾年前在某家公司上班時曾有401(k)帳戶、存入一些錢，雇主也提供搭配款，後來離職到另一家公司上班，時間一久，對先前的401(k)帳目不再追蹤，壓根不知道有多少退休儲蓄。

布希形容這位男士甚至因不想面對事實而不敢查看帳戶。他提醒大家，不要成為那位男士。

· 如何計算資產淨值？

原理並不複雜，只需將所有資產加起來、將所有債務加起來，接著，用資產減去債務，就是資產淨值。

布希特別建議，將房屋淨值(Home Equity)納

一分鐘解答

入資產；很多人把這項排除在外，事實上，納入房屋淨值將使資產淨值大增，更接近難以捉摸的百萬元大關。

但希希也提醒，假如退休後多半住在現有住房裡，必須計算兩個淨資產數字，一個是全部資產的淨值，另一個只包括退休資產的淨值；如果已為退休儲蓄、而且不打算賣房子，就不要把房屋淨值包含在資產淨值裡，以免給自己錯誤的安全感。

· 如何增加資產淨值？

可參考以下方法：

第一點，少花錢，多賺錢。新澤西州Runnymede資本管理公司Runnymede Capital Management執行合夥人王先生(Andrew Wang)說，這是增加淨資產的上上策，所有人都該這麼做。

第二點，留意支出。很多理財專家提出各種預算建議，但王先生認為，最簡單的作法是追蹤支出，他一再證實，人們只要開始準確追蹤花費，便會開始改變習慣、多省錢。

第三點，爭取調高薪資。即使疫情下經濟不

振，但如果很久沒調薪而且表現出色，仍不妨試著爭取。

第四點，付清債務，可考慮兼職還債。

第五點，和家人談論財務目標。王先生發現，產生大轉變的家庭往往有個共同點，就是會公開談論財務並設定目標。

第六點，投資。伯德說，如果有夠長的時間，可考慮投資最低收費的史坦普500指數(基金)，此外，善用401(K)或IRA等稅收優惠退休帳戶可輕鬆投資。

一旦估算出目前的資產淨值，日後務必定期檢視，時時修正不好的金錢習慣。(周芳苑)



.....

.....

.....

.....

.....

.....

屋主可享哪些稅賦優惠？

問：請問，擁有自己的房子可享哪些稅賦優惠？

答：屋主確實可享有買房、擁有房屋的種種稅收減免，2017年12月《減稅和就業法案》(Tax Cuts and Jobs Act)簽署後，發生種種變化。屋主應弄清楚有哪些稅收優惠，並在新規則下充分利用。

房貸利息扣抵新規

這是屋主最有價值的稅收減免之一，但稅改後，可扣抵的金額降低。2017年12月16日前購屋，房貸最高100萬元的利息可扣抵(已婚者最高分別可扣抵50萬元房貸的衍生利息)，但在該日期之後購屋，最多只能扣抵 75萬元房貸的衍生利息(已婚分開報稅者各可最多扣抵37萬5000元房貸衍生利息)。

假如重新貸款，依最初購屋日期為準；2017年12月16日以前購屋，即使之後重新貸款，仍可

享用稅改前的高扣抵額。此外，購買第二套房子的房貸利息也可扣抵，兩筆貸款總額上限為75萬元或100萬元。

報稅時將收到1098表，列出過去一年支付的房貸利息。要注意，必須採用列舉扣除額才能提列房貸利息扣抵。稅改後，標準扣除額增加一倍，採用逐項列舉扣除額的人越來越少，單身人士2020年所有逐項扣除額加起來少於1萬2400元、一家之主少於1萬8650元、夫妻共同申報少於2萬4800元，採用標準扣除額較划算。屆滿65歲的人標準扣除額更高。

房屋淨值貸款扣除額設限

過去，不管房屋淨值貸款(Home Equity Loans)如何使用，高達10萬元貸款的衍生利息都可扣抵，稅改後，必須用這筆錢購屋、蓋屋或整修才能扣抵，可扣抵的居住貸款(Residence Loans)上限為75萬元，包括房貸和花在房屋裝修等用途的房屋淨值貸款。

地產稅減免有上限

稅改的另一重大變化是地產稅減免。過去，如果逐項列出，地產稅可扣抵，2018年起，所能



減免的州和地方稅扣抵總額是1萬元，此一限制包括地產稅、地方所得稅、或者州/地方營業稅。

而且，只有選用逐項列舉扣除額才能申報地產稅減免。如同《減稅和就業法》許多規定一樣，地產稅減免上限將於2025年失效，但失效前可能更改。

居家辦公室扣除額僅適用於自雇人士一年來，很多人遠程工作，把家當成辦公室，但只有自雇人士的居家辦公室費用才能抵免。

美國註冊會計師協會(CPA)主管威斯頓(Cari Weston)說，自雇人士或有任何自由職業收入的人只要定期且將其房屋一部分作為工作之用，仍有資格使用居家辦公室扣除額，這類辦公室所在空間不能有其他用途；如果趁著找正式工作時在家接案工作，也可扣抵幾個月居家辦公室費用。可根據實際費用扣抵，也可進行簡化扣抵。

如果依實際支出扣抵，可根據房屋總面積百分比扣抵部分租金或房貸利息、屋主或房客保險

以及水電等公用事業費用。簡化版居家辦公室扣除額容易得多，但扣除額可能少一些。可依每平方呎面積5元(最多300平方呎)推估，最大扣除額為1500元。

房屋銷售獲利免稅

如果售屋前的五年中至少兩年住在屋中，單身人士最多可扣除25萬元房屋銷售獲利、夫妻共同申報時最多可扣除50萬元。這是指售屋利潤、而非售價，所以，以20萬元購屋並居住至少兩年，除非以超過70萬元售屋，否則沒必要為售屋利潤納稅。

如果兩年沒有住在家裡，則因某些事件改變生活而搬家，也許可申報部分抵免。

如果房屋銷售利潤大於免稅額、或者不符合居住兩年的要求，可藉由增加某些支出來減少稅單，例如，增加房屋裝修成本而大幅增加房屋價值，務必保留收據供報稅用；也可增加交屋費用和其他費用，諸如律師費等等。

(周芳苑)

關於AARP樂齡會

創 立於1958年，擁有超過3800萬會員的「AARP樂齡會」是全美最大、專為50歲以上人士服務的非營利及無黨派組織，旨在致力幫助你享有自我選擇的生活方式，將個人的目標和夢想轉化為真實的機會，並協助你改善生活，增添姿彩，建立健康的人生、穩健的財務及自我的發展。

50歲之後是生命中的嶄新階段，也是探索一切機會的時候，「AARP樂齡會」全心支持做你的後盾，我們堅守創立人安德魯斯博士 (Dr. Ethel Percy Andrus) 的願景和使命，致力為樂齡族提供最大的資訊平台和豐富的資源，幫助你實現各種可能，樂享更活悅多彩的人生。

如果您對於AARP樂齡會有任何問題，歡迎撥打中文熱線1-888-832-1888諮詢。

請瀏覽AARP樂齡會中文官網專頁
<https://chinese.aarp.org/covid-19/>或掃描
下方二維碼，關注AARP樂齡會官方微信公眾號。



AARP 樂齡會TM

亞馬遜藥房 對年長消費者來說划算嗎？

從圖書到電子產品再到家居用品，亞馬遜這個名字已經在幾乎各個領域家喻戶曉，目前，亞馬遜是一家主要的醫療護理企業，擁有全新數碼藥房，為一些擁有 Medicare 處方藥物保險計畫、Medicare Advantage 計畫和大多數主要商業醫療保險計畫的客戶提供免費配送和其他額外待遇。

亞馬遜Prime會員可以自動註冊亞馬遜的全新PrimeRx處方藥福利，並可以獲得非專利藥和原研藥現金價格的2到6折的折扣。如果消費者在包括Costco、CVS、Walgreens和Walmart 在內的美國50,000家藥房中，沒有使用保險或持有儲蓄卡的情況下線上自費支付，便可以享受這優惠。

聽起來能夠節省很多錢……但是它們能顯著降低美國老年人的處方藥成本嗎？以下是我們的發現：

· 價格檢查：

我們比較了PrimeRx對八種最暢銷的非專利藥和原研藥30天供應量的折扣價格與其他地方的價格。亞馬遜的PrimeRx通常排名最低，但並非一直如此。與另外兩家同樣提供免費送貨服務的折扣數碼藥房(Blink Health 和 GeniusRx)相比，流行的非專利降壓藥賴諾普利和治療糖尿病的藥物二甲雙胍便宜大約1 美元。

治療哮喘的藥物沙丁胺醇比我們觀察的另外兩家數碼藥房方便宜約10美元，而治療膽固醇的藥物阿托伐他汀在PrimeRx上更貴。與消費者在藥房使用的GoodRx和WellRx的儲蓄卡相比，在價格昂貴的原研藥中，PrimeRx的胰島素優泌樂便宜5美元、風濕性關節炎藥物修美樂貴179美元，預防血栓的艾樂妥貴9美元。

「您還必須將120美元的亞馬遜Prime會員費考慮在內。」needymeds.org 的醫生兼總裁表示，needymeds.org 是幫助人們找到平價藥物的非營利組織。需要注意的是：自付費用通常也不會計入您的保險免賠額。

· 安全性：

亞馬遜藥房與其他數碼藥房一樣，承諾指出您所服用的藥物之間潛在的不良反應，並讓藥劑師透過電話回答您的問題。「如果您在註冊時沒有列出您所服用的所有藥物，若您在多個地方填寫處方，問題可能會被忽略。」Jacksonville, FL的認證財務規劃師兼醫生Carolyn McClanahan表示。如果您認識當地藥劑師，並能向藥劑師諮詢問題並獲取建議，這是您不會在線上藥房獲得的資訊。

· 便捷性：「免費配送對那些不開車、住所距離藥房很遠、患有慢性疾病或行動不便而難以去藥房的人來說很重要。」全國患者倡議基金會 (National Patient Advocate Foundation) 發言人 Caitlin Donovan 表示。「不管您從哪裡買藥，這都是值得多花幾美元的，尤其是您想儘量在疫情期間待在家裡的情況下。」

您還需要瞭解的事項：亞馬遜藥房目前遍及45個州，但還未在夏威夷、伊利諾州、肯塔基州、路易斯安那州和明尼蘇達州建立。該服務不提供複方藥物，稱為混懸劑或2級管制藥品的液態藥物，例如止痛藥羧考酮和注意缺陷障



礙藥物阿德拉和利他林。而當天需要的處方，例如治療急性病或需要快速續藥，則應在當地配藥。截至11月末，亞馬遜藥房還沒有提供自動續藥或續開90天藥量的服務。使用者需要由有執照的醫療護理從業人員向亞馬遜提供處方。亞馬遜的一位發言人表示，使用者的藥房資料，包括處方藥和病史，受《醫療保險可攜帶性和問責法案》(HIPAA)的保護，不會用於行銷目的。「我們不會根據提供給亞馬遜藥房的處方資訊展示廣告。」亞馬遜發言人Miller表示。

困擾美國年長者的 10大熱門COVID詐騙

一生受用

由於COVID-19疫苗供不應求，很難進行預約。2月23日，聯邦官員在長達一小時的「COVID-19詐騙和老年人」網路研討會上警告稱，這一難題促使騙子們在疫情期間費盡心機尋找新的方法來竊取美國年長者的金錢和個人資料。

在涉及假冒檢測試劑盒和假治療方法、不存在的清潔用品、偽造補助金和其他經濟利益（其中一些仍在造成嚴重破壞）的詐騙之後，官員們表示，目前最熱門的COVID-19詐騙如下：

1. 疫苗詐騙。您不能付費插隊、保留預約位或參加臨床試驗。警惕要求您提供社會安全號、財務詳細資訊或保險資訊以預留位置的電話或簡訊。也有報導稱騙子假冒當地衛生部門和疫苗供應商。永遠不要與您不認識的人分享您的個人、財務或醫療資訊。如果藥店傳送簡訊給您，不要回覆；反而，您應該聯絡您知道的合

法電話號碼。

2. 兜售疫苗詐騙。忽略網上藥店或其他地方兜售疫苗的廣告。那都是假的。

3. 接觸者追蹤詐騙。真正的接觸者追蹤者不會向您要錢或要您的社會安全號、銀行帳號或信用卡號。也不會要求您透露您的移民身份。

4. 居家檢測試劑盒詐騙。雖然美國食品和藥物管理局(FDA)已授權居家進行COVID-19診斷檢測，但詐騙者會冒充Medicare代表，索要社會安全號，以換取他們聲稱的免費檢測試劑盒。有些會承諾隔夜送達。不要相信。反而，您應該與您的健康部門聯絡，找到合法的檢測點。

5. 政府支付詐騙。政府機構不會要求您透過現金、禮品卡、電匯或加密貨幣支付。「真正的接觸者追蹤者是不會要錢的。他們不會問您的社會安全號、銀行卡號或信用卡號。他們也不會問您的移民身份。」—Lisa Schifferle，美國年長者辦公室消費者金融保護局

6. 空氣清淨機詐騙。詐騙者透過電子郵件、簡

一生受用

訊、電話和發信的方式聲稱他們有可以「清除家中空氣中的COVID-19」的空氣清淨機。這種說法是錯誤的。

7. 慈善詐騙。任何緊急情況或災難都會導致欺詐性慈善活動的激增，所以在捐贈前做好準備工作，尤其是在社交媒體上看到請求時。

8. 差事詐騙。壞人會主動提出為您去商店或做其他差事，但卻帶著您的錢跑掉了，既不送貨，也不完成任務。與其付錢給陌生人，不如向值得信賴的鄰居或朋友求助。

9. 包裹詐騙。去年秋天假期前，帶有連結的簡訊數量有所增加，這些連結會帶您前往假冒合法快遞公司的網站。受害者被要求提供金錢或個人資訊，以遞送偽造的包裹或他們從未訂購的貨物。

10. 點對點(P2P)行動支付詐騙。如果您被要求進行快速數位支付，請謹慎行事。例如，Venmo應用程式指出，它僅供朋友和他們信任的人之間使用。類似的應用程式也是如此。

身份欺詐報告

老年人需要更好的網路安全

教官會大聲而清晰地喊：「各位，提高你們的密碼強度！」這是AARP樂齡會贊助的一份調查身份欺詐的報告中提出的重要建議，該報告發現，超過四分之一的美國人在去年遭遇身份欺詐，損失近170億美元。

身份欺詐比身份盜竊更嚴重，身份盜竊指的是您的個人可識別資訊(PII)被盜或洩露，如資料洩露中發生的事情。Javelin Strategy & Research在調查了5,000名美國成年人後撰寫了報告。該公司說，在身份欺詐案中，騙子會利用這些敏感性資料敲詐您，或者犯下相關罪行。

「大數位遷徙」

報告稱，隨著大量購物和其他交易轉移到線上，特別是在疫情期間，正在發生的情況最終會被稱為「大數位遷徙」。隨著消費者適應「數位化生活方式」，2019年預計的169億美

元損失可能會攀升。

今天，人們希望進行非接觸式、安全、快捷的個人和金融交易。報告稱，好消息是，這種願望將推動商業創新。壞消息是，這份題為「三種身份欺詐行為：消費者指南」的報告稱，預測顯示「針對消費者並將其個人可識別資料貨幣化的犯罪行為有所增加」。該報告主要關注55歲及以上的成年人。

制定一份行動計劃

怎麼做？制定一份行動計劃來保持密碼安全和更加強大是個好開始。撰寫這份報告的Javelin的John Buzzard說，對於消費者來說，在多個社交媒體帳戶、銀行帳戶和電子商務網站使用相同的登入名——加上相同的、弱密碼——是有風險的。

「可以這麼說，一旦犯罪分子破解了公式，他們會接管您的帳戶，他們會開始接管一切，因為您讓一切對於他們來說變得非常、非常容易，」位於加利福尼亞州普萊森頓的Javelin欺詐和安全首席分析師Buzzard說道。

調查的主要結果

該行動計劃的產生是由於關鍵的調查結果：在55歲至64歲的受訪者中，27%的人說他們曾是身份欺詐的受害者；在65歲及以上的受訪者中，這一比例為26%。然而，雖然這些老年人遭遇身份欺詐，但經濟損失遠低於全國平均水準。

大多數55歲及以上的成年人表示，他們很難記住密碼。在55歲至64歲的人群中，有56%的人說他們有困難，而在65歲及以上的人群中，這一比例為60%。

55歲以上的男性和女性領導著「數位化生活」。三分之二的人每週使用網路銀行，這一比例高於18至44歲的成年人。至於智慧型手機，年齡在55歲至64歲之間的人群中有81% 擁有智慧型手機，65歲及以上人群中的這一比例也達到了77%。

身份欺詐的受害者不一定會在事後改變他們的行為。在65歲及以上的受訪者中，有70%表示不願避開某些商家、更換支付方式、減少網上消費、減少實體店消費、也不願更換信用卡公

司或銀行。

55歲及以上的消費者希望銀行開始使用更強的安全協議。大約90%的受訪者希望更多的指紋掃描，大約80%認為面部識別在金融交易和私人商業事務中是值得信賴的。

55歲及以上的消費者正在採用更安全的做法：超過50%的人已經參加了身份保護或信用監控服務，29%的人已經在信用機構啟動了信用凍結。

這項對5,000名成年人進行的代表性樣本線上調查發生於2019年10月22日至11月4日期間。當5,000名受訪者都回答了問題時，調查的誤差率為正負1.41%；對於身份欺詐受害者所回答的問題，這一比例為正負3.22%。



美國國稅局(IRS) 提供納稅人PIN以防欺詐

您的電腦、銀行卡，或許手機都有一個個人識別碼(PIN)。現在，您可以獲得國稅局(Internal Revenue Service, IRS)提供的一個六位數PIN，用來防止報稅時發生身分盜竊。

如果詐騙者獲取到您的社會安全號碼，試圖以您的名義提交偽造的報稅表，以獲得聯邦政府的退稅，那麼該PIN就是將保護您的額外一層安全網。如果有這種情況，那麼在您向 IRS 證明提交偽造報稅表的人不是您的同時，您的退稅很可能會延遲。

理想的情況是，詐騙者無法同時獲取您的 PIN 和社會安全號碼。您每年會獲得一個新的 PIN。

如何獲得一個PIN

如果您曾經歷過身分盜竊之苦，那麼IRS可能已向您分配了一個2020報稅年度的PIN。在這

種情況下，您將收到一份CP01A通知，在第一頁的首欄頂部有您的PIN。該表格也提供了如何使用該PIN的說明。

如果您曾向IRS檢舉過身分盜竊，但未得到PIN，那麼該機構可能還未完成對您案件的調查，或者您可能在去年年底搬家了，而沒有通知該機構。

如果您尚未獲得PIN，那麼您可以使用該機構的「Get an IP PIN」工具來申請一個，只要您有社會安全號碼或納稅人識別碼即可。但是，如果您的年收入為\$72,000或以下，而您也無法存取網際網路，那麼您仍可以填寫表15227(身分保護個人識別碼申請書)獲得一個PIN。

您也可以在納稅人援助中心(Taxpayer Assistance Center, TAC)參加線下會議，這在一些地方需要預約安排。

無論您是線上還是線下申請PIN，您也都必須驗證自己的身分。您將需要：

- 電子郵件地址。
- 社會安全或納稅人識別碼，以及您的申報狀態。
- 您的郵寄地址。
- 一個與您的姓名關聯的金融帳號。例如，您可以使用信用卡的最後八位數字，前提是該信用卡不是American Express、轉帳卡或企業卡。您也可以使用學生貸款、抵押貸款、房屋淨值貸款或房屋淨值信用額度，以及汽車貸款的帳號。
- 一個與您的姓名關聯的手機號。

如何使用您的PIN

PIN僅可以在聯邦報稅表1040、1040-SR、1040-NR和1040-PR/SS上使用。(在您簽署報稅表的位置旁邊，有一個標有「Identity Protection PIN」(身分保護PIN)的方塊。)如果您正在申報前一年的稅，那麼您也將需要使用您的PIN。如果您正在申請自動延期、提交修正的報稅表或申報州稅，那麼您不需要 PIN。

如果您以電子方式報稅，那麼您的稅務軟體將提醒您輸入PIN。如果您和另一人共同申報，而你們二人都有PIN，那麼你們都必須輸入PIN，並且如果您有受撫養人，而此人也有PIN，那麼您也將需要輸入此人的PIN。如果您有納稅申報員，或使用納稅申報志工，那麼您將必須向他們提供您的PIN。

將您的PIN儲存在安全的位置。如果您有分配給您的PIN，但沒有在報稅表上填寫，那麼IRS將拒絕您的報稅。如果您的PIN丟失，那麼您可以造訪IRS「Get an Identity Protection PIN」網站，或者您可以在當地時間星期一至星期五上午7時至晚上7時撥打IRS的電話 800-908-4490。將有一名代表驗證您的身分，並在21天內將您的IP PIN郵寄給您。



本文資訊由AARP樂齡會提供。了解更多詳情，請瀏覽中文網站 chinese.aarp.org 或關注微信公眾號。

關於樂活50加



Happy 50 Plus
樂活50加

不論您來美多少年，都可以在【樂活50加 Happy50Plus】找到需要的信息和知識，享受健康、富足、快樂的退休生活。作為連結亞裔社區與美國主流社會的信息橋樑，【樂活50加】致力改善50歲以上在美亞裔的生活品質，通過網站、微信、臉書、推特、IG、LINE、電子報等多元渠道，分享即時可靠的在美生活信息，並持續主辦線上/線下有趣活動、課程、專家講座及分享會。與美國政府機構、非營利組織、醫藥機構、銀齡產業、著名醫學院/醫院等均有良好合作關係。新冠疫情爆發以來，【樂活50加】成功組建遍及全美的“50+雲端社區”，讓會員保持互動學習與正當社交。

更多活動訊息可至官網：

www.happy50plus.org或掃描二維碼，關注
Happy50Plus官方微信公眾號



也可關注Happy 50 Plus on:



YouTube



準備在一年內退休 必做的5件事

Q:

Dear Happy: 由于新冠疫情，公司有傳言將很快開始裁員。我快63歲了，在大型高科技公司工作超過23年，您能建議我現在需要做什麼準備嗎？

加州San Mateo林先生

A:

林先生：如果有時間提前準備退休，我們建議準備以下五個重點：

1. 財務準備好退休

審視你的財務狀況。把所有退休金、社會安全福利金、401(k)、個人退休帳戶(IRA)儲蓄和投資等加起來，計算你每月的收入，然後加上你預計的每月花費。如果支出大於收入，你可能須再工作幾年。此外，因為您尚未達到Medicare醫療保險年齡，您將必須自己購買保險，那也是一筆費用。此外，如果您有公司的退休金或401K，必須要考慮取出，或用原來的



金融公司管理，無論哪種方式，您都需要考慮到稅的影響。房屋貸款最好規劃在退休以前繳完，以免離開職場，會擔心房貸要繳。有關於穩健理財和資產配置，請諮詢您的理財師或會計師。

2. 工作準備好退休

許多公司只會在工作1000小時後，才給您一年的服務credit。如果您需要在工作1000小時之前離開，請嘗試與您的經理協商延後離開工作日期。這也可能影響您的退休金和Social Security。此外，確保您的長期護理或人壽保險可以繼續。最後，檢查您的假期一可以在需要時兌現成現金。

3. 身體準備好退休

大公司通常有很好的健康保險。立即使用您的保險，做身體檢查，修好牙齒，配眼鏡並進行所有必要“身體維修”的工作。

4. 心理準備好退休

許多有資格退休的人還是寧願繼續工作；有時候是因為需要錢或想要保有健康保險，但通常是因為喜愛他們的工作和同事。因此，請思考

你是否真的準備好離開工作及其帶來的精神激勵和樂趣？

退休之後的生活可能很長。以65歲來說，男性預期可再活17.7年，女性預期可再活20.3年。如果你在65歲退休，可能會有許多年的退休生活，恐怕長到讓你終日宅在家裡。

因此在退休前，請先決定好未來的這些年你想要做哪些事情。挑選符合你的興趣、才能和經驗的一些活動。可能是在社區大學教書、當少年聯盟球隊的教練，或在本地的非營利機構當志願服務者。

這些活動能為你帶來成就感，並助你與他人建立緊密的聯繫，社交連結是快樂退休生活的首要元素。不但交到了新朋友，並帶給自己很大的滿足感。超過60歲的人每天窩沙發不出三個月身體就會抗議了，不刻意要求自己正常作息的話，身體狀況不會比上班時來得好。現在就開始投入退休後想進行的興趣，認真思考退休後第二春的可能，如果興趣有機會幫你帶來收入，那就更完美了。

5. 幫家人準備好你的退休—別成為家人的壓力

有些人退休後發現與配偶家人在一起的時間太多，不可避免地產生摩擦，不是好事。退休前與家人和配偶分享您的退休計劃和願景，保持良好的溝通，將確保退休後生活愉快。

恭喜你！退休生活接下來的人生還是有新的學習和成長，是很棒的感覺。



Important Personal Information 個人重要資訊

My Information 我的資訊

Chinese Name 中文名 _____

English Name 英文名 _____

Address 地址 _____

Home Phone () _____

Cell Phone () _____

Emergency Contact 緊急連絡人

Chinese Name 中文名 _____

English Name 英文名 _____

Relationship 關係 _____

Home Phone () _____

Cell Phone () _____

Important Birthdays 重要生日

Name 姓名 _____ MM/DD/YY _____

Name 姓名 _____ MM/DD/YY _____



Financial Advisors 財務顧問

#1 Advisor's Name 顧問姓名 _____

Company name 公司名稱 _____

Phone () _____

Account number 帳號 _____

#2 Advisor's Name 顧問姓名 _____

Company name 公司名稱 _____

Phone () _____

Account number 帳號 _____

Accountant's Name 會計師姓名 _____

Company name 公司名稱 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Accountant's Name 會計師姓名 _____

Company name 公司名稱 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

Bank Information 銀行信息

Bank Information #1 銀行#1

Bank 銀行 _____

Phone () _____

Checking Account # 支票賬戶 _____

Saving Account # 儲蓄賬戶 _____

Safe Deposit Box 保險箱 _____

Yes Box number _____ No

Any other information? _____

其他注意事項? _____

Bank Information #2 銀行#2

Bank 銀行 _____

Phone () _____

Checking Account # 支票賬戶 _____

Saving Account # 儲蓄賬戶 _____

Safe Deposit Box 保險箱 _____

Yes Box number _____ No

Any other information? _____

其他注意事項? _____

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

Important Financial Documents

重要財務文件

Retirement/Pension Account 退休/養老金賬戶

Institution 機構名稱 _____

Phone () _____

Account # 賬號 _____

Any other information?

其他注意事項? _____

Home Mortgage Company 房屋貸款公司

Company Name 公司 _____

Address 住址 _____

Phone () _____

Account # 賬號 _____

Car Mortgage Company 汽車貸款公司

Company Name 公司 _____

Address 住址 _____

Phone () _____

Account # 賬號 _____

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

Important Insurance Documents

重要保險文件

Car Insurance 汽車保險

Company Name 公司 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Policy number 保單號碼 _____

Home Insurance 房屋保險

Company Name 公司 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Policy number 保單號碼 _____

Life Insurance 人壽保險

Company Name 公司 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Policy number 保單號碼 _____

Long Term Care Insurance 長期護理保險

Company Name 公司 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Policy number 保單號碼 _____

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

Important Medical Documents

重要醫療文件

Health Insurance Information 健康保險

Company Name 保險公司 _____

Phone () _____

Policy number 保單號碼 _____

Group number 團體號碼 _____

Medicare Insurance 紅藍卡醫療健康保險

Medicare number 紅藍卡號碼 _____

Medical Insurance 白卡醫療健康保險

Medical number 白卡號碼 _____

Family Doctor 家庭醫生

Doctor's Name 醫生姓名 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Optometrist Doctor 眼科醫生

Doctor's Name 醫生姓名 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

Important Medical Documents

重要醫療文件

Dentist 牙科醫生

Doctor's Name 醫生姓名 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Specialist Doctor #1 專科醫生#1

Doctor's Name 醫生姓名 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Specialty 專科 _____

Specialist Doctor #2 專科醫生#2

Doctor's Name 醫生姓名 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Specialty 專科 _____

Specialist Doctor #3 專科醫生#3

Doctor's Name 醫生姓名 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Specialty 專科 _____

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

I am taking these medications 我正在服用這些藥物

Pharmacy 藥房 _____

Address 住址 _____

Phone Number 電話 _____

Please include prescription medications and vitamins/supplements
請包括處方藥物和保健品

Medication 藥名	What it's for 為什麼服藥	Dose 劑量	Time you take AM/PM, before/ after meals 什麼時間服藥 上午/下午 飯前/飯後	Other Instruction any conflict with other medication or food? 其他說明 與其他藥物或食物有 衝突嗎?

I am allergic to... 我對這些藥物過敏

Names of medication 藥品名 _____

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

Important Legal Information 重要法律文件

Attorney#1 律師#1

Attorney's Name 律師姓名 _____

Company name 公司名稱 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Specialty 專精 _____

Attorney#2 律師#2

Attorney's Name 律師姓名 _____

Company name 公司名稱 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Specialty 專精 _____

Burial and Memorial Preparation 葬禮儀式準備

Funeral Home 葬禮公司 _____

Address 地址 _____

Phone () _____

Policy number 合約號碼 _____

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

一生受用

一生受用

PHOTOCOPY ESSENTIAL DOCUMENTS

拷貝保存以下重要的文件：

- ⊙ Copy of Birth Certificate 出生證明復印件
- ⊙ Copy of Passport 護照復印件
- ⊙ Copy of Driver's License 駕駛執照副本
- ⊙ Copy of Social Security Card 社保卡複印件
- ⊙ Copy of Marriage Certificate 結婚證複印件
- ⊙ Copy of Property Deeds 財產契約副本
- ⊙ Copy of Credit Cards 信用卡複印件
- ⊙ Copy of Mortgage Records 抵押記錄副本
- ⊙ Copy of Military Records 軍事記錄副本
- ⊙ Copy of Medicare / Medicaid / Insurance 保險卡的副本
- ⊙ Copy of Legal Power of Attorney, Healthcare Proxy, Living Trust, Will, Advance Directives 法律授權書副本。醫療保健代理人，生前信託，生前遺囑，(醫療)預先指示
- ⊙ Copy of Organ Donor Card 器官捐贈卡複印件

Suggestion:

1. Photocopy the document and provide your legal guardian a copy.
2. If you have a secure cloud storage, we suggest you keep a copy and share the access with your legal guardian(s). You may also save to a USB drive, in the event you need to move out of the house quickly.
3. For fillable copy, please download a copy from www.happy50plus.org

建議：

1. 複印以上文件，並提供給法定監護人一份。
2. 如果您有安全的雲存儲，建議將副本保存在雲存儲可以與法定監護人分享。您也可保留一份到USB硬碟，以利發生緊急情況時攜帶。
3. 想得到可隨時更新的電腦版本，請至 www.happy50plus.org 下載。

在美生活重要資源指南

有關資源指南的最新信息，請經常訪問樂活50加官網：
www.happy50plus.org 下載更新版本。

如果您有寶貴信息可列入資源指南，歡迎發送郵件：info@happy50plus.org

Counseling 諮詢服務

● Los Angeles County Department of Mental Health

洛杉磯縣心理健康部

<https://dmh.lacounty.gov> / 1-800-854-7771

● Hearing Industries Association DEAR Center

聽障服務同業協會

<https://betterhearing.org> / 202-975-0905

● American Cancer Society

美國癌症協會

<https://www.cancer.org> / 1-800-227-2345

● Depression and Bipolar Support Alliance

抑鬱症和躁鬱症支持聯盟

<https://www.dbsalliance.org> / 1-800-826-3632

● American Parkinson Disease Association

美國帕金森症協會

<https://www.apdaparkinson.org> / 1-800-223-2732

● Alzheimer's Association

阿滋海默協會

<https://www.alz.org> / 1-800-272-3900

● Alzheimer's Los Angeles

洛杉磯阿滋海默協會

<https://www.alzheimersla.org> / 1-844-435-7259

● American Diabetes Association

美國糖尿病協會

<http://www.diabetes.org> / 1-800-342-2383

● American Foundation for the Blind

美國視障基金會

<https://www.afb.org> / 1-212-502-7600

● USC Family Caregiver Support Center

南加大家庭護理支援中心

<https://www.fcsc.usc.edu> / 1-855-872-6060

● **American Stroke Association**

美國中風協會

<https://www.stroke.org> / 1-800-242-8721

● **Los Angeles County Elder Abuse Forensic Center (LACEAFC)**

洛杉磯縣受虐老人司法中心

<http://www.lacelderabuse.org> / 1-877-477-3646

● **Department of Public Social Services - LA County**

洛杉磯縣公共社會服務部

<http://dpss.lacounty.gov/wps/portal/dpss> /
1-626-569-1399

Disabled Services 殘疾人士服務

● **Los Angeles County Office of Public Guardian**

洛杉磯縣公共監護人辦公室

<https://dmh.lacounty.gov/our-services/public-guardian> / 1-213-974-0515

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

● **Independent Living Center of Southern California**

南加州殘疾人獨立生活中心

<http://www.ilcsc.org> / 1-818-785-6934

● **Greater Los Angeles Agency on Deafness (GLAD)**

大洛杉磯聽障服務局

<https://gladinc.org> / 1-323-892-2225

● **Office of Disability Employment Policy**

殘疾(障)人就業聯邦政府官網

<https://www.dol.gov/agencies/odep/topics> /
1-866-487-2365

Financial 財務諮詢

● **Internal Revenue Service-I.R.S.**

美國聯邦國稅局

<https://www.irs.gov> / 1-800-919-9835

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。

● Franchise Tax Board - California

加州稅務局

www.ftb.ca.gov / 1-800-852-5711

● Consumer Financial Protection Bureau

消費者財務保護局

<https://www.consumerfinance.gov/consumer-tools/managing-someone-elses-money/>
1-855-411-2372

● Los Angeles County Department of Consumer Affairs

洛杉磯縣消費者事務部

<http://dcba.lacounty.gov/> / 1-800-593-8222

● Social Security Administration

聯邦社安局

<https://www.ssa.gov> / 1-800-772-1213

● Seniors Against Investment Fraud (SAIF)

老年人投資詐騙預防與應對

<https://dbo.ca.gov/outreach/> / 1-866-275-2677

Health 健康服務

● National Osteoporosis Foundation

美國骨質疏鬆症基金會

<https://www.nof.org> / 1-800-231-4222

● National Stroke Association

美國中風協會

<https://www.stroke.org> / 1-800-242-8721

● American Cancer Society

美國癌症協會

<https://www.cancer.org> / 1-800-227-2345

● American Lung Association

美國肺病協會

<https://www.lung.org> / 1-800-586-4872

● American Liver Foundation

美國肝臟基金會

<https://liverfoundation.org> / 1-800-465-4837

● **American Heart Association**

美國心臟協會

<https://www.heart.org> / 1-800-242-8721

● **Arthritis Foundation**

關節炎基金會

<https://www.arthritis.org> / 1-800-283-7800

● **U.S. Department of Health and Human Services**

加州衛生保健服務部

<https://www.dhcs.ca.gov/services> /
1-800-541-5555

● **Go4Life**

運動，為了生活

<https://go4life.nia.nih.gov> / 1-800-222-2225

● **Tzu Chi Medical Foundation**

慈濟醫療基金會

<https://medical.tzuchi.us> / 1-626-427-9598

● **Herald Medical Center**

角聲醫療中心

<https://hchcla.org> / 1-626-286-8700

● **National Institute of Health (Senior Health)**

美國國家健康研究所 老人健康

<https://www.nia.nih.gov/health>

● **Asian Pacific Health Care Venture, Inc**

亞太社區醫療中心

https://www.aphcv.org/traditional_chinese /
1-323-644-3888

● **Breathe Southern California**

南加州肺及呼吸健康推廣

<https://breathesocal.org> / 1-323-935-8050

Housing 住房信息

● USC Home Modification Resources

南加大房屋改造指南

<https://homemods.org/resources/links/home-modification>

● US Housing and Urban Development(HUD)

美國住房與城市發展部

https://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/topics/information_for_senior_citizens/
1-208-702-1112

Insurance 保險諮詢

● Medicare, Medicaid & More

關於紅藍白卡信息

<https://acl.gov/ltc/medicare-medicaid-and-more>

● Medi-Caid

(Health Insurance for Low Income Elderly)

醫療補助計劃 白卡

<https://www.medicaid.gov/> / 1-877-267-2323

● Medicare

聯邦醫療保險 紅藍卡

<https://www.medicare.gov/index/1-800-633-4227>

● California Department of Insurance

加州保險部

<http://www.insurance.ca.gov/> / 1-800-927-4357

● Medi-Cal Dental Program

醫療補助計劃 牙科保險

<https://www.denti-cal.ca.gov/> / 1-800-322-6384

● U.S. Department of Health & Human Services

美國健康與人類服務部

<https://www.hhs.gov/> / 1-877-696-6775

Senior Information & Services

年長者信息及服務

● AARP

AARP樂齡會

<https://www.aarp.org> / 1-888-687-2277

● Chinatown Service Center, Los Angeles

洛杉磯華埠服務中心

<https://www.cscla.org> / 1-213-808-1700

● Administration on Aging

美國老齡行政辦事處

<https://acl.gov> / 1-202-401-4634

● Benefits Checkup

老齡福利信息網站

<https://www.benefitscheckup.org>

● California Department of Aging

加州老齡部門

<https://www.aging.ca.gov> / 1-800-510-2020

● California Registry

特許加州老齡信息諮詢處

<https://www.calregistry.com> / 1-800-777-7575

● Elder Justice

老齡相關法律諮詢

<https://www.elderjustice.gov>

● Eldercare Locator

老齡照護諮詢

<https://eldercare.acl.gov/Public/Index.aspx> /
1-800-677-1116

● GovBenefits.gov

政府福利網站

<https://www.benefits.gov>

● Los Angeles City Department of Aging

洛杉磯市老齡部門

<http://aging.lacity.org> / 1-213-482-7252

● National Center for Elder Abuse

全美受虐老人支援中心

<https://ncea.acl.gov> / 1-855-500-3537

● **California Department of Aging Senior**

Legal Services

加州老齡部門法律服務

https://aging.ca.gov/Providers_and_Partners/Legal_Services / 1-800-510-2020

● **Seniors & the Law: A Guide for Maturing Californians**

加州年長者法律指南

<http://www.calbar.ca.gov/Portals/0/documents/ConsumerInformation/Legal-Services-for-Seniors-CN.pdf> / 1-213-765-1000

● **Chinese American Coalition for Compassionate Care**

美華慈心關懷聯盟

<http://www.caccc-usa.org> / 1-866-661-5687

● **Los Angeles County Elder Abuse Hotline (Adult Protective Services)**

洛杉磯縣受虐老人求救熱線 (成人保護服務)

<http://cdss.ca.gov> / 1-833-401-0832

樂活50加保留本文檔所有權利，未經許可，不得複製或使用任何部份。



穩健經營 值得信賴

中國信託銀行擁有多年的歷史，提供一般企業、中小型企業及個人全方位的金融服務，幫助客戶實現業務和生活中新的里程碑。我們資本健全，在全美銀行資本適足率中名列前茅。

www.ctbcbankusa.com 1-888-308-0986

CTBC Bank Corp. (USA)

Member FDIC  EQUAL HOUSING LENDER



CTBC BANK
中國信託銀行

實力雄厚 貼心服務

穩健經營 值得信賴

親切服務 貼心便利

量身訂作 完整規劃



南加州

亞凱迪亞分行
626-829-8068

工業市分行
626-839-3300

爾灣分行
949-262-7168

蒙市分行
626-289-6283

羅蘭崗分行
626-839-6656

聖蓋博分行
626-299-5000

聖瑪利諾分行
626-287-0716

洛杉磯分行
310-791-2828

北加州

舊金山分行
415-869-6200

庫柏蒂諾分行
408-873-3288

矽谷分行
408-955-7288

新澤西州/紐約州

愛迪生分行
732-650-1160

布碌崙分行
718-854-2228

法拉盛分行
718-886-5600

結合科技的 數位銀行服務

我們一直相信科技可以應用在傳統與創新的金融產品，帶領個人及企業一起成長。如同你的家人，守護並且創造你珍貴的人生資產，我們將持續創新，帶給你更安全與便利的數位銀行服務。

(888) 308-0986
ctbcbankusa.com



CTBC BANK
中國信託銀行

www.ctbcbankusa.com 1-888-308-0986



CTBC BANK
中國信託銀行

CTBC Bank Corp. (USA)

Member FDIC EQUAL HOUSING LENDER

Member FDIC Equal Housing Lender